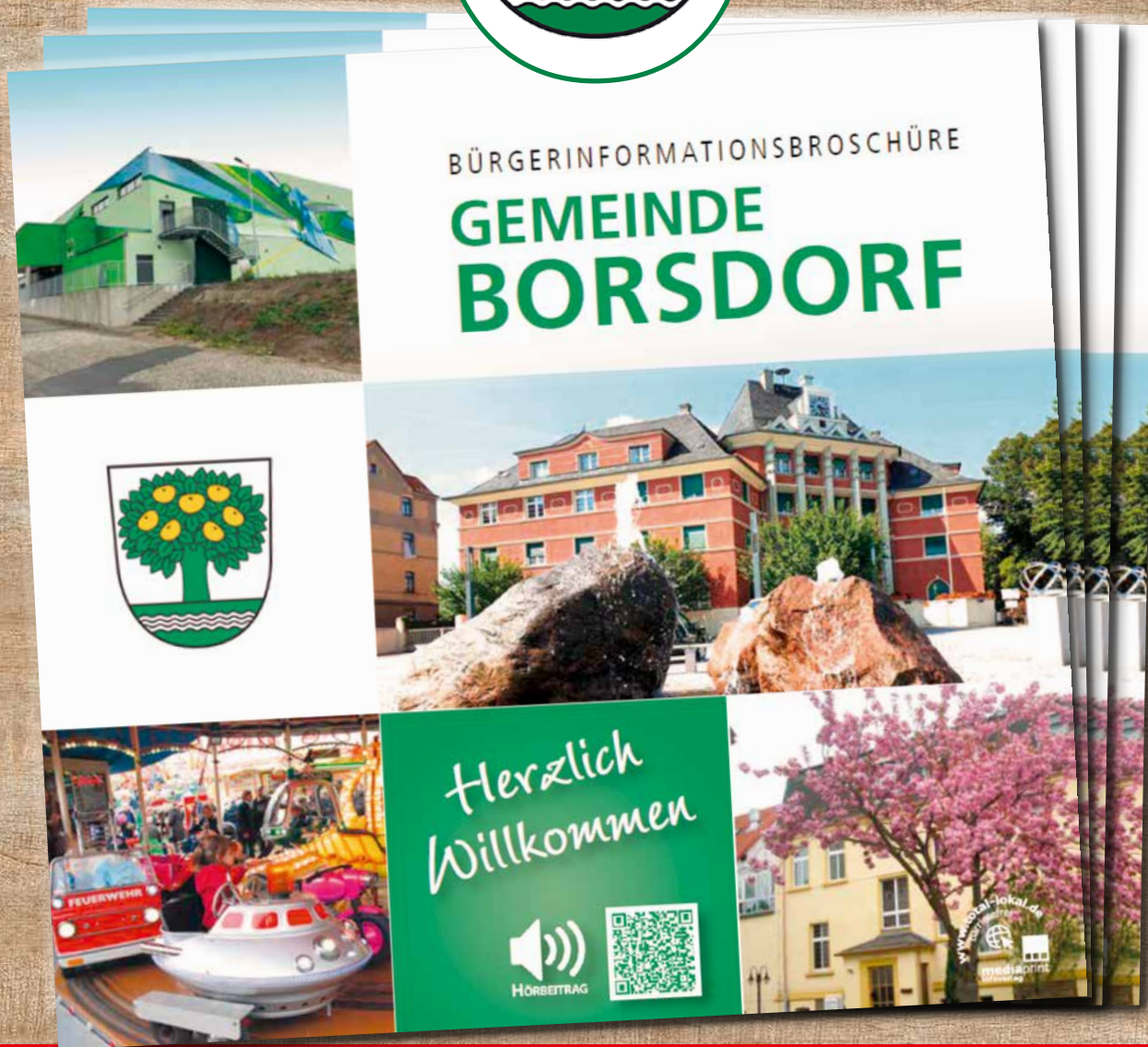


VOR ORT

Nr. 76 | 6. April 2023

... mit dem Borsdorfer Amtsblatt

Neuigkeiten aus Borsdorf, Zweenfurth, Panitzsch & Cunnersdorf



**Neue Auflage unserer Informationsbroschüre
kommt zu Ihnen nach Hause!!!**

AUS DER GEMEINDE

Borsdorf wünscht sich ein Jugendparlament

Lasst uns das „Dorfleben“ aufpeppen ...
Wer möchte mitmachen?

AKTUELL

Qwan Ki Do eine ganzheitliche Kampfkunst

Sechs QwanKiDo-Sportler fahren im
April zur EM nach Cottbus

VEREIN

Biker mit (Bären-)Herz

Borsdorfer Verein „Hallzig Express“
engagiert sich für sterbenskranke
Kinder



„Vom Eise befreit ...“

Der Osterspaziergang vom guten alten Goethe beinhaltet völlig zeitlos alle Elemente des Osterfestes. Die Menschen, welche zum Spaziergang nach draußen drängen. Der Winter, welcher noch trotzig eisige Schauer schickt, obwohl sich schon der Frühling manifestiert hat. Mir fehlt nur in den letzten Jahren der befreiende Schrei: „Hier bin ich Mensch, hier darf ich's sein!“

Zwischen niedlichen Plüschosterhasen, prachtvoll verzierten Ostereiern und wunderbar bestickten Tischdecken, fehlt so irgendwie der Spirit von Ostern. Klar, man hat zwei Feiertage und noch Osterferien. Aber welche Bedeu-



tung verbirgt sich hinter dem Osterfest, außer dass es sich zum kleinen Weihnachtsfest, in puncto Geschenke, entwickelt hat.

Viele haben schon etwas von den Osterbräuchen gehört. Der Bekannteste ist wohl, der des Eierfärbens. In der Oberlausitz – rund um Hoyerswerda, Kamenz und Bautzen – wird der Brauch des Osterreitens gepflegt. Die Reiter, Männer des katholischen Glaubens, verkünden am Ostersonntag die Botschaft, dass Jesus Christus auferstanden ist. Diese Tradition, zieht jährlich viele Gäste an den Straßenrand in der Oberlausitz, um der feierlichen Prozession zuzuschauen.

Osterwasser schöpfen ist ebenso eine sehr alte und verbreitete Tradition im Spreewald. Vor Aufgang der Sonne am Ostersonntag sollte das Wasser geschöpft werden. Der Volksglaube besagt, dass das Wasser Krankheiten bei Menschen und Tier eindämmt

bzw. heilt. Das Wasser muss von jungfräulichen bzw. nicht verheirateten Mädchen und Frauen geschöpft werden. Der Weg zur Quelle und wieder zurück soll stillschweigend zurückgelegt werden, um die Wirkung des Wassers nicht zu mindern. Es ist allgemein bekannt, dass sich mit der Zeit heidnische Bräuche mit den christlichen mischten. Das Wasser in der Osternacht wird in katholischen Gemeinden geweiht und als Osterwasser für die Gemeinde zur Segnung genutzt. Welche Osterbräuche kennen Sie und welche von denen werden von Ihnen mit Ihrer Familie und ihren Lieben praktiziert?

Manuela Krause

Inhaltsverzeichnis

Kolumne	02
Gemeindenachrichten	03-04, 07-11
Borsdorfer Amtsblatt	
Beschlussfassungen und amtliche Mitteilungen	05-06
Aktuell	
Verein	12-13
Verein	14

Tipps	15
Veranstaltungstipps	16-17
Gesundheit	18-20
Mobilität	21
Frohe Ostern	22-23
Stellenmarkt	24
Steuer / Recht / Versicherung	25
Bauen / Wohnen / Einrichten	26
Trauer	27

Impressum

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna
Tel.: 03433 207329 | Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

Produktions- und Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.)

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Gemeinde obliegen der Verantwortung der Bürgermeisterin der Gemeinde Borsdorf).

Titel: Die neue Bürgerinformationsbroschüre ist erschienen.

Fotos: LadyMarisa - pixabay (S. 2), Thaut Images - stock.adobe.com (S. 12), djd/IBIS Backwaren (S. 23), Buntysmum - pixabay (S. 27), Momentmal - pixabay (S. 27), bzw. die entspr. Autoren u. Auftraggeber

Auflage: 4.500 Exemplare in die Haushalte und Firmen | **Laufende Ausgaben-Nummer:** 76
Zusätzliche Exemplare erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung oder beim SÜDRAUM-VERLAG.
Die Ausgabe 05/23 (Nr. 77) des Vor Ort erscheint am 12.05.2023. Der Redaktionsschluss ist der 28.04.2023.

VorOrt
digital





Liebe Bürgerinnen und Bürger,

am Samstag, den 25.03. konnte man zwischen 9.00 Uhr und 12.00 Uhr in unserem Gemeindegebiet wieder große und kleine Menschen sehen, die mit Müllsäcken, Gummihandschuhen und Greifwerkzeugen ausgestattet dem Müll auf den unseren Straßen, Grünanlagen, (Spiel-)Plätzen und Parks den Kampf angesagt hatten. Trotz des Aprilwetters sind wieder viele Bürgerinnen und Bürger, aber auch einige Vereine, unserem Aufruf gefolgt und haben dafür gesorgt, dass sich unsere Gemeinde in einem frühlingsfrischen Outfit präsentieren kann. Unglaubliche 8 m³ Müll weniger verschandeln nun die Gegend und das ist ein Riesendankeschön wert! Einige Helferinnen und Helfer sind sogar unserer Einladung zu Roster und einem kühlen Getränk in den Rathaus Hof gefolgt. Vielen Dank an dieser Stelle auch den drei Herren vom Grill, denn in diesem Jahr hatten wir die Unterstützung des Gewerbevereins in Form von geballter Manpower! Am Stehtisch haben wir dann die ein oder andere unerfreuliche Fundsache besprochen. Vielleicht lesen Sie diesen kleinen Artikel beim Essen und ich möchte Ihnen wirklich nicht den Appetit verderben, aber was uns an gut gefüllten Hundekotbeuteln vor die Zange geraten ist war doch einer der Aufreger des Mittags. Wir haben uns die Frage gestellt, warum sich einige der geneigten Hundebesitzer (m/w/d) die Mühe machen, die Hinterlassenschaft ihrer vierbeinigen Freunde zu verpacken, um sie danach in irgendeine Ecke zu werfen. Leider konnten wir keine vernünftige Erklärung dafür finden.



Das gesellschaftliche Leben erwacht so nach und nach aus dem Winterschlaf. Das ist an der Veranstaltungsdichte messbar. Die traditionellen Osterfeuer bilden ja erfahrungsgemäß den Auftakt für einen bunten Reigen an Festen und Feiern. Im Namen aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung wünsche ich Ihnen nun aber zunächst ein frohes Osterfest! Genießen Sie die Zeit im Freien und versuchen Sie möglichst alle Verstecke der Schokoladenostereier aufzuspüren, denn wenn sie sich auch jetzt noch etwas bitten lässt: die Sonne kommt bestimmt.

Birgit Kaden

Herzlichst, Ihre Birgit Kaden



Bürgerinformationsbroschüre neu erschienen

Für alle Borsdorfer Bürgerinnen und Bürger!

Unsere Bürgerinformationsbroschüre wurde aktualisiert und ist ab sofort online unter <https://www.total-lokal.de/publikationen/projekt/0445105001> für Sie abrufbar.

Diesmal gibt es auch einen kleinen Hörbeitrag zum Einstimmen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Blättern und Entdecken. Finden Sie Ansprechpartner, Ärzte, Vereine, Ausflugsziele und Wissenswertes zum Ort. Sie lesen lieber auf Papier? In den nächsten Tagen kommt auch die gebundene Broschüre zu Ihnen nach Hause und ins Rathaus.

Das Amt für Öffentlichkeit informiert:

Die nächste Kunstausstellung im Rathaus wird der Heimatforscher Gerhard Otto gestalten unter dem Motto:

„Fotoausstellung Bahnhof Borsdorf zwischen 2000 und 2002“

zu sehen auf dem Flur des Borsdorfer Rathauses ab Dienstag, den 2. Mai 2023.

Wir haben vor, die neue Ausstellung mit einer kleinen Vernissage ab 17.30 Uhr auf dem Rathausflur „einzu läuten“. Genaueres entnehmen Sie bitte unseren Schaukästen.





Freiflächengestaltung des Zimmerplatzes in Panitzsch

Auf der Fläche in der Hauptstraße 16 ist eine Neugestaltung der Freianlagen geplant.

Die Maßnahme stellt die Ergänzung zur bereits realisierten Maßnahme „Abriss von Wohn- und Nebengebäuden“ dar.

Ziel und Zweck der Neugestaltung ist die Aufwertung des Ortszentrums und die Nutzung der derzeit ungenutzten Freifläche als Treffpunkt und Verweilort für Jung und Alt.

Auch Pilger könnten die neu zu gestaltende Fläche neben dem Dorfteich zukünftig als Rastplatz auf ihrer Reise auf dem ökumenischen Pilgerweg (Teil des Sächsischen Jakobsweges) nutzen.

Es entsteht eine große und nutzbare Rasenfläche. Die Fläche wird durch neue Geländer, vor allem auf der nördlichen und südlichen Seite, von der Hauptstraße und Teichstraße abgegrenzt.

Es entsteht ebenfalls ein neuer Weg. Auf halber Strecke des neuen Weges soll ein neu gepflasterter Platz errichtet werden. Es werden Bänke platziert, welche zum Verweilen einladen.

Den Zimmerplatz erleuchtet in der Dämmerung ein neuer Lichtstrahler mit integriertem WiFi-Hot-Spot.

Auf der westlichen Seite entstehen Fahrradabstellmöglichkeiten inkl. Ladestation für E-Bikes.

Die Maßnahme wird zum größten Teil durch LEADER finanziert.

Zuständig für die Durchführung der ELER-Förderung im Freistaat Sachsen ist das Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft (SMUL), Referat Förderstrategie, ELER-Verwaltungsbehörde.



Vorhaben im Rahmen der LEADER-Entwicklungsstrategie

mit dem Ziel der Erreichung einer ausgewogenen räumlichen Entwicklung der ländlichen Wirtschaft und Gemeinschaften, einschließlich der Schaffung und des Erhalts von Arbeitsplätzen

In Zusammenarbeit mit:

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

www.eler.sachsen.de

Borsdorf wünscht sich ein Jugendparlament

Wir versuchen's nochmal... 😊

Lasst uns das „Dorfleben“ aufpeppen... Wer möchte mitmachen?

Um bei Landtags- und Bundestagswahlen seine Stimme abgeben zu können, muss ein Bürger in Deutschland mindestens 18 Jahre alt sein. Doch man kann sich auch viel früher politisch engagieren, z. B. in einem Kinder- und Jugendparlament oder einem ähnlichen Format!

Im Jugendparlament repräsentieren die Vertreter und Vertreterinnen die Interessen der Jugend in ihrer Gemeinde. Häufige Themen können hier z.B. sein: Verbesserung des Schulhofes, Freizeitangebote vor Ort, Klimaschutz u. v. m. So sind sie Sprachrohr und Ansprechpartner für Jugendliche und informieren die Öffentlichkeit und die Kommunalpolitik über Wünsche und Belange der Jugend vor Ort.

Sie können in den örtlichen Gremien beratend tätig werden und helfen dabei, eine Lösung für Probleme zu finden, die Jugendliche und Kinder betreffen.

Was ist ein Jugendparlament?

Die Vertreterinnen und Vertreter eines solchen Jugendparlamentes sind Kinder und Jugendliche – meistens zwischen 10 und 21 Jahren – die von ihren Altersgenossen in einer geheimen Wahl direkt gewählt werden.

Eine Legislaturperiode (Amtsdauer) erstreckt sich in der Regel über zwei bis drei Jahre. Nun suchen wir Dich!

Bist Du politisch interessiert und möchtest in Deinem Heimatort etwas verän-

dern, besser machen oder gefällt Dir etwas so gut, dass Du unbedingt mitmachen möchtest?

Dann melde Dich bei uns:

GV Borsdorf
Rathausstraße 1,
04451 Borsdorf
bei Frau Kaden oder
Frau Bialek
Tel.: 034291 41456
E-Mail: bialek@borsdorf.de



Foto: Drobot Dean - stock.adobe.com

Bewerbungen erwünscht

Stellenausschreibung Kommunales Forum Südraum Leipzig

Das Kommunale Forum Südraum Leipzig sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Technische/n Sachbearbeiter/in Wasserbaumanagement (w/m/d)

Die Stelle ist zunächst auf zwei Jahre befristet. Das Kommunale Forum Südraum Leipzig beteiligt sich im Rahmen seiner Tätigkeit und in Abstimmung mit seinen Verbandskommunen an der Herstellung des Gewässerverbundes Leip-

ziger Neuseenland sowie der infrastrukturellen Ausstattung und Inwertsetzung der Gewässerverbindungen/Gewässerkurse.

Die komplette Ausschreibung finden Sie unter:

<https://kommunalesforum.de/aktuelles-newsletter-detail/kommunales-forum-sucht-technische-n-sachbearbeiter-in-wasserbaumanagement-m-w-d.html>

Aussagekräftige Bewerbungen richten Sie bitte bis spätestens 14.04.2023 an: info@kommunalesforum.de oder an: Kommunales Forum Südraum Leipzig, Geschäftsstelle, Rathausplatz 1, 04416 Markkleeberg.

Für Nachfragen steht Ihnen Frau Dr. Raatzsch unter der Telefonnummer 0341 350-16777 zur Verfügung.

PM Grüner Ring Leipzig

Beschlüsse März 2023

009/2023

Neugestaltung des Zimmerplatzes in Borsdorf/OT Panitzsch
Vergabe der Bauleistungen
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 11 / dafür: 11 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

010/2023

Rückständiger Grunderwerb der Flurstücke 76/9 und 76b Heinrich-Kretschmann-Straße und Steinweg, Gemarung Borsdorf
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 11 / dafür: 11 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Borsdorf sucht zum 01.07.2023 eine/n

Erzieher/in (m/w/d)

Geplanter Einsatzbereich: Hort Parthenstrolche

Wir wünschen uns von Ihnen:

- dass Sie die Arbeit mit Kindern und ihren Familien lieben und schätzen
- eine abgeschlossene Ausbildung als staatlich anerkannte/r Erzieher/in bzw. vergleichbar anerkannte Qualifikation als pädagogische Fachkraft gem. Sächs-QualifVO
- wertschätzenden und respektvollen Umgang mit Eltern und Kindern
- Aufgeschlossenheit, Flexibilität, Hilfsbereitschaft und Teamfähigkeit

Wir bieten Ihnen:

- ein vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet
- eine unbefristete Anstellung in Teilzeit (30 Stunden/Woche)
- Vergütung nach TVöD Sozial- u. Erziehungsdienst (Entgeltgruppe S 8a)
- Jahressonderzahlung, Leistungsentgelt, Betriebliche Altersversorgung (ZVK), vermögenswirksame Leistungen, 30 Tage Urlaub/Jahr sowie 2 Regenerationstage
- regelmäßige Fortbildungen und Teamberatungen
- die Möglichkeit, Verantwortung zu übernehmen und eigene Ideen einzubringen
- ein aufgeschlossenes und engagiertes Team

Aufgrund der Tätigkeit ist bei Einstellung ein Nachweis über die Masernschutzimpfung bzw. die Masernimmunität zu erbringen.

Schwerbehinderte oder gleichgestellte Personen nach Maßgabe des SGB IX werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt. Ein entsprechender Nachweis ist der Bewerbung in Kopie bitte beizufügen.

Ihre vollständigen und aussagefähigen Bewerbungsunterlagen einschließlich entsprechender Nachweise richten Sie bitte schriftlich oder per Mail **bis zum 15.05.2023** (Ausschreibungsschluss) an:
Gemeindeverwaltung Borsdorf
Rathausstraße 1, 04451 Borsdorf
bzw.
bewerbung@borsdorf.de

Bitte beachten Sie, dass wir ausschließlich Dateianhänge im pdf-Format akzeptieren. Dateianhänge wie zip und doc können leider nicht berücksichtigt werden. Wir versenden keine Eingangsbestätigungen für eingegangene Bewerbungen, bestätigen Ihnen den Eingang aber gern telefonisch (Telefon 034291 41428). Eine Kostenerstattung im Bewerbungsverfahren erfolgt nicht. Bewerbungsunterlagen werden nur zurückgesandt, sofern ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigelegt ist.

Ihre Bewerbung wird ausschließlich zum Zwecke des Stellenbesetzungsverfahrens verwendet und nach Abschluss des Verfahrens unter Beachtung datenschutzrechtlicher Bestimmungen vernichtet.

Sie werden darauf hingewiesen, dass Sie mit Ihrer Bewerbung gleichzeitig Ihr Einverständnis zur elektronischen Verarbeitung Ihrer Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens erteilen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Service / Notdienste

• **Gemeindeverwaltung Borsdorf**
Rathausstraße 1, 04451 Borsdorf
Telefon: 034291 414-0
Telefax: 034291 414-12
E-Mail: gemeinde@borsdorf.de
www.borsdorf.de

Öffnungszeiten:

Montag:	13.00 - 15.30 Uhr
Dienstag:	09.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch:	13.00 - 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 15.30 Uhr
Freitag:	07.00 - 11.30 Uhr

• Notdienste

<i>Elektroversorgung</i>	
Störung 24 h	0800 2305070
<i>Wasserversorgung</i>	
Störung 24 h	0341 9692100
<i>Gasversorgung</i>	
Störung 24 h	0800 2200922
<i>Telekom</i>	0800 3302000
<i>Abwasserentsorgung</i>	
AZV Parthe	034291 4390
außerhalb d. Geschäftszeiten	0171 4103238

Integrierte Regionalleitstelle

Leipzig 112 und 0341-1230

Notruf Polizei 110

Tierkliniken

OT Panitzsch 034291 20276
Leipzig 0341 9730107

Tierärzte

OT Panitzsch:
Herr Dr. Kühn 034291 20276

Tierheim Oelzschau

Tierschutzverein
Leipziger Land e. V. 034347 81633



Mehr Informationen
unter www.borsdorf.de

Information aus dem Einwohnermeldeamt

Widerspruchsrechte gegen die Weitergabe von Daten aus dem Melderegister:

Sie haben die Möglichkeit, in folgenden Fällen der Weitergabe Ihrer Daten zu widersprechen:

1. Widerspruch gegen die Übermittlung an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften (§42 Abs. 3 Bundesmeldegesetz – BMG)
2. Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten an Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen (§50 Abs. 1 und 5 BMG)
3. Widerspruch gegen die Übermittlung von Ehe- und Altersjubiläen (§50 Abs. 2 und 5 BMG)
4. Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten an Adressbuchverlage (§ 50 Abs. 3 und 5 BMG)
5. Widerspruch gegen die Übermittlung an das Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr (§ 36 Abs. 2 BMG)

Die Widersprüche können Sie im Einwohnermeldeamt Borsdorf einlegen.

Datenübermittlung an das Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr – Widerspruchsmöglichkeit gegen die Datenübermittlung:

Die Meldebehörde übermittelt jährlich zum 31. März an das Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr die Daten von Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden (Name, Vorname, Anschrift). Diese Daten dienen der Bundeswehr, um Informationsmaterial über die Streitkräfte an die Jugendlichen verschicken zu können. Die Datenübermittlung unterbleibt, wenn die Betroffenen ihr nach §36 Abs. 2 des Bundesmeldegesetzes (BMG) widersprochen haben. Die Widersprüche können Sie im Einwohnermeldeamt Borsdorf einlegen.

Einwilligung in die Erteilung von Melde-registerauskünften für Zwecke der Werbung oder des Adresshandels:

Die Übermittlung Ihrer Daten für diese Zwecke ist generell gesperrt. Sie haben aber die Möglichkeit, eine Erklärung gegen diese Sperre im Einwohnermeldeamt abzugeben, um Daten gemäß §44 Abs. 1 Satz 1 des BMG übermitteln zu lassen. Für alle drei o.g. Erklärungen finden Sie die Formulare unter www.borsdorf.eu – Rathaus – Formularservice.

Sie können diese Formulare auch im Einwohnermeldeamt erhalten oder dort direkt ausfüllen.

Information der Gemeinde Borsdorf

mit den Ortsteilen Borsdorf – Cunnersdorf – Panitzsch – Zweenfurth

Information über eine Straßensperrung

Ortslage: Borsdorf

Betroffene Straße/Abschnitt:

Bahnhof Borsdorf

Abschnitt: Bahnhofplatz

Dauer der Sperrung:

20.03.2023 bis 31.07.2023

Durchzuführende Verkehrsbeschränkung:

Gesamtspernung des Verkehrs auf dem Bahnhofs Gelände

Verkehrsführung:

Zur Sicherstellung des Liniennetzes ÖPNV ist es erforderlich, Ersatzhaltestellen einzurichten. Dies hat zur Folge, dass die Heinrich-Kretschmann-Straße zwischen Steinweg und Rathausstraße sowie die Bahnhofstraße zwischen H.-K.-Straße und Bahnhofplatz als „EINBAHNSTRASSE“ eingerichtet werden.

Ersatzhaltestellen für den ÖPNV werden eingerichtet:

Leipziger Straße, Bahnhofstraße und Rathausstraße

Grund der Sperrung:

Umbaumaßnahmen Bahnhofsumfeld

HINWEIS: Die neu errichteten Parkstellflächen am Bahnhof (Ostseite) stehen ab dem 20.03.2023 dem P+R zur Verfügung.

Anordnende Behörde:

Gemeinde Borsdorf

Kontakt: bauverwaltung@borsdorf.de

Datum: 02.03.2023

Sachbearbeiter: T. Melzer

Örtliche Straßenverkehrsbehörde

Tel.: 034291 414-25

E-Mail: strassenverkehr@borsdorf.de

Information des Landkreises Leipzig

Gemeinschaftsunterkunft in Borsdorf soll weiter betrieben werden

Plätze werden dringend gebraucht

Der Landkreis Leipzig ist zur Unterbringung von Geflüchteten verpflichtet und muss die entsprechenden Plätze vorhalten. Derzeit geht die Landesdirektion von ca. 140 Personen pro Monat bis zum Jahresende aus. Wir müssen also unsere bestehenden Kapazitäten aufrecht erhalten. Das bedeutet auch, dass der Betreibervertrag für die Gemeinschaftsunterkunft in Borsdorf bis zum 30.04.2024 verlängert werden muss. Über die Vergabe hat ein Ausschuss zu entscheiden.

Die Borsdorfer Einrichtung hat eine Kapazität von 120 Plätzen. In den 10 Gemeinschaftsunterkünften des Landkreises Leipzig ist Platz für 1.335 geflüchtete Menschen.

Brigitte Laux

Landkreis Leipzig

Büro des Landrats – Pressesprecherin

Weitere aktuelle Informationen finden Sie auch auf Homepage Ihrer Gemeinde:

www.borsdorf-sachsen.de

Die Ausgabe 05/23 des Borsdorfer Amtsblatt Vor Ort erscheint am 12.05.2023.

Der Redaktionsschluss ist der 28.04.2023.



Schöffenwahl 2023

Im ersten Halbjahr 2023 werden bundesweit die Schöffen und Jugendschöffen für die Amtszeit von 2024 bis 2028 gewählt. Gesucht werden in unserer Gemeinde insgesamt zwei Frauen und Männer, die am Amtsgericht Grimma und Landgericht Leipzig als Vertreter des Volkes an der Rechtsprechung in Strafsachen teilnehmen. Der Gemeinderat schlägt doppelt so viele Kandidaten vor, wie an Schöffen benötigt werden, demnach vier Kandidaten. Aus diesen Vorschlägen wählt der Schöffenwahlausschuss beim Amtsgericht in der zweiten Jahreshälfte 2023 die Haupt- und Ersatzschöffen. Gesucht werden Bewerberinnen und Bewerber, die in der Gemeinde wohnen und am 1.1.2024 mindestens 25 und höchstens 69 Jahre alt sein werden. Wählbar sind deutsche Staatsangehörige, die die deutsche Sprache ausreichend beherrschen. Wer zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt wurde oder gegen wen ein Ermittlungsverfahren wegen einer schweren Straftat schwebt, die zum Verlust der Übernahme von öffentlichen Ämtern führen kann, ist von der Wahl ausgeschlossen. Auch hauptamtlich in oder für die Justiz Tätige (Richter, Rechtsanwälte, Polizeivollzugsbeamte, Bewährungshelfer, Strafvollzugsbedienstete usw.) und Religionsdiener sollen nicht zu Schöffen gewählt werden. Schöffen sollten über soziale Kompetenz verfügen, d.h. das Handeln eines Menschen in seinem sozialen Umfeld beurteilen können. Von ihnen werden Lebenserfahrung und Menschenkenntnis erwartet. Die ehrenamtlichen Richter müssen Beweise würdigen, d.h. die Wahrscheinlichkeit, dass sich ein bestimmtes Geschehen wie in der Anklage behauptet ereignet hat oder nicht, aus den vorgelegten Zeugenaussagen, Gutachten oder Urkunden ableiten können. Die Lebenserfahrung, die ein Schöffe mitbringen muss, kann sich aus beruflicher Erfahrung und/oder gesellschaftlichem Engagement rekrutieren. Dabei steht nicht der berufliche Erfolg im Mittelpunkt, sondern die Erfahrung, die im Umgang mit Menschen erworben wurde. Das verantwortungsvolle Amt eines Schöffen verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbstständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und – wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes – gesundheitliche Eignung. Juristische Kenntnisse irgend-

welcher Art sind für das Amt nicht erforderlich. Schöffen müssen ihre Rolle im Strafverfahren kennen, über Rechte und Pflichten informiert sein und sich über die Ursachen von Kriminalität und den Sinn und Zweck von Strafe Gedanken gemacht haben. Sie müssen bereit sein, Zeit zu investieren, um sich über ihre Mitwirkungs- und Gestaltungsmöglichkeiten weiterzubilden. Wer zum Richter über Menschen berufen ist, braucht Verantwortungsbewusstsein für den Eingriff durch das Urteil in das Leben anderer Menschen. Objektivität und Unvoreingenommenheit müssen auch in schwierigen Situationen gewahrt werden, etwa wenn der Angeklagte aufgrund seines Verhaltens oder wegen der vorgeworfenen Tat zutiefst unsympathisch ist oder die öffentliche Meinung bereits eine Vorverurteilung ausgesprochen hat. Schöffen sind mit den Berufsrichtern gleichberechtigt. Für jede Verurteilung und jedes Strafmaß ist eine Zwei-Drittel-Mehrheit in dem Gericht erforderlich. Gegen beide Schöffen kann niemand verurteilt werden. Jedes Urteil – gleichgültig ob Verurteilung oder Freispruch – haben die Schöffen daher mit zu verantworten. Wer die persönliche Verantwortung für eine mehrjährige Freiheitsstrafe, für die Versagung von Bewährung oder für einen Freispruch wegen mangelnder Beweislage nicht übernehmen kann, sollte das Schöffenamt nicht anstreben. In der Beratung mit den Berufsrichtern müssen Schöffen ihren Urteilsvorschlag standhaft vertreten können, ohne besserwisserisch zu sein, und sich von besseren Argumenten überzeugen lassen, ohne opportunistisch zu sein. Ihnen steht in der Hauptverhandlung das Fragerecht zu. Sie müssen sich verständlich ausdrücken, auf den Angeklagten wie andere Prozessbeteiligte eingehen können und an der Beratung argumentativ teilnehmen. Ihnen wird daher Kommunikations- und Dialogfähigkeit abverlangt.

Interessenten bewerben sich für das Schöffenamt in allgemeinen Strafsachen (gegen Erwachsene) schriftlich bis zum 12.05.2023 bei der Gemeinde Borsdorf, Rathausstr. 1, 04451 Borsdorf, E-Mail: bewerbung@borsdorf.de.

Ein Formular kann von der Internetseite der Gemeinde www.borsdorf.de oder www.schoeffenwahl.de heruntergeladen werden.



Bald ist er wieder soweit! Familien- und Gewerbefest 2023

Der Gewerbeverein lädt in diesem Jahr am Sonntag, den 07. Mai zum traditionellen Familien- und Gewerbefest in den Autopark Borsdorf an der alten B6 (Leipziger Straße 49) ein.

Aussteller aus den umliegenden Gemeinden bereichern unser Fest mit eigenen Produkten und vielfältigen Informationen.

Unter Beteiligung von Sportvereinen, Kindergärten, dem Gymnasium, der Feuerwehr und den Partheplautzern wird ein buntes, unterhaltsames Programm geboten. Natürlich sind die beliebten Kutschfahrten, die Hüpfburg und das Kinderschminken wieder mit dabei.

Der Grillstand und die Café-Ecke bieten kulinarische Stärkung von herzhaft bis süß.

Für jeden Geschmack ist etwas dabei! Der Gewerbeverein Borsdorf freut sich auf zahlreiche Besucher und Aussteller bei seinem Familien- und Gewerbefest.

Aussteller können sich auf die Homepage des Gewerbevereins unter www.gewerbeverein-borsdorf.de anmelden. Das Programm finden Sie dort ebenfalls.

*PM Gewerbeverein
Borsdorf – Parthenau e. V.*

Gewerbeverein Borsdorf – Parthenau e.V.
Pflöbzer Str. 5, 04451 Borsdorf/Parthenau
www.gewerbeverein-borsdorf.de
info@gewerbeverein-borsdorf.de
0374 – 33 19 69 5

Anmeldung für einen Standplatz zum „Gewerbe- und Familienfest 2023“

Anwender:
Vorname, Nachname
Telefon E-Mail

Anwender zur Firma:
Firmenname
Inhaber
Branche

Stufe, Hausnummer
Postleitzahl, Ort
Telefon E-Mail

Ziel Veranstaltung:
Stand
12.05.2023
10.00 – 18.00 Uhr

Standort:
1202
Autopark Borsdorf/Garten
Leipziger Str. 49
04451 Borsdorf

Abgabetermin:
02.05.2023, 11 – 15 Uhr
07.05.2023, 9 – 18.00 Uhr

Standgebühr: 50€ (Reinigung) bis 07.05.2023
50€ (Reinigung) bei Überverteilung bis zum 10. April 2023
Inklusive an einer Mitgliedschaft bei Gewerbeverein Borsdorf?

Bank: Inhaber: Gewerbeverein Borsdorf-Parthenau e.V.
IBAN: DE37 9609 0004 0037 9946 52
Verwendungszweck: **Gewerbefest 2023 + Finanzierung**

Ich bestätige die Einhaltung der **AG Gewerbe- und Familienfest 2023** zu den e.g. Bedingungen im Anhang.
Unterschrift: _____ Datum: _____ ggf. Stempel



Diakonie hilft bei steigenden Energiekosten

Geringverdiener können noch bis zum 30. Juni Zuschuss beantragen



Viele bekommen in diesen Tagen Post von ihrem Strom- oder Gasversorger. Menschen, die wegen hoher Nachzahlungen oder deutlich gestiegener Abschläge in Not sind, bietet die Diakonie Leipziger Land Unterstützung. Ältere, Familien oder Selbstständige mit kleinem Portemonnaie können hier noch bis 30. Juni einen Zuschuss beantragen. Vorausset-

zung: Das Budget liegt unterhalb einer bestimmten Grenze und die Notlage wurde nachweislich durch die Energiekrise verursacht. Wer die Hilfen beantragt, muss also zum Beispiel die aktuelle Betriebskostenabrechnung sowie Einkommensnachweise vorlegen.

„Der Zuschuss wird nicht auf das Wohngeld, die Grundsicherung oder andere Leistungen angerechnet“, sagt Kristina Jene, die von Grimma aus die Hilfen für den gesamten Landkreis koordiniert und beim Antrag unterstützt – neben ihrer eigentlichen Arbeit als Schuldnerberaterin, bei der immer mehr Menschen vorsprechen, die wegen der Energiekrise in ernsthafte Probleme geraten. Für diese handelt sie dann oft hartnäckig Ratenzahlungen mit Gas- und Stromfirmen oder Anbieterwechsel aus.

Kontakt für den gesamten Landkreis: Diakonie Leipziger Land, Soz. Schuldner- & Insolvenzberatung, Karl-Marx-Str. 17, 04668 Grimma, Tel. 03437 9379530, sb.grimma@diakonie-leipziger-land.de, nach Vereinbarung auch in Borna und Wurzen.

Das Programm gehört zur Aktion #wärmewinter, bei der Diakonie und Kirche bundesweit noch bis 30. Juni Menschen in Not Hilfe bieten, im Landkreis bisher auch mit „Tischlein deckt sich“. Finanziert wird #wärmewinter durch Kirchensteuermittel, die der Landeskirche aufgrund der zu versteuernden Energiepreispauschale zusätzlich zufließen.



PM Diakonie Leipziger Land

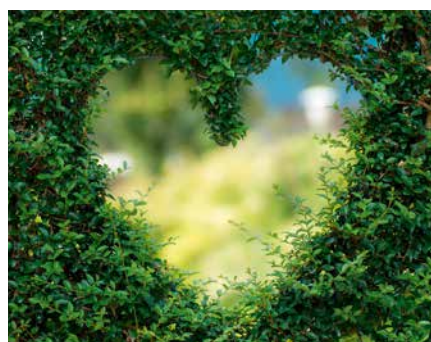
Gärten als Quelle für viel Artenvielfalt

Gärten nutzen nicht nur uns Menschen. Angesichts des weltweiten Artenrückgangs werden Gärten als Lebensraum für Insekten, Vögel und andere Tiere immer wichtiger. Gärten können einen wichtigen Beitrag zum Erhalt der Artenvielfalt leisten. Gerade in wachsenden Städten und Gemeinden herrscht eine starke Konkurrenz um Flächen. Einerseits sind Grünflächen wie Gärten sowie Parks und Landwirtschaftsflächen sehr wichtig, andererseits wird vielerorts Wohnraum benötigt. Weltweit wächst der Anteil der Stadtbewohnerinnen und –bewohnern, und auch Deutschland wird immer urbaner. Natürliche Lebensräume schwinden, und die Zahl der Arten geht auch im Partheland zurück (von den einheimischen Tierarten in Deutschland sind 38 Prozent, von den Pflanzenarten 29 Prozent bestandsgefährdet). Gerade vor diesem Hintergrund steigt auch die Bedeutung privater Gärten für den Artenschutz, vor allem, wenn sie naturnah gestaltet sind. Städte sind im Vergleich zur umgebenden Landschaft oft artenreicher, da sie verschiedene Standortbedingungen auf kleinstem Raum beherbergen. Die Vogelbestände in Dörfern und Städten haben sich in den vergangenen Jahren leicht erholt. Auch für Insekten können Städte wertvolle Lebensräume bieten. Parks und eben private Gärten werden deswegen für die Artenvielfalt in der Stadt

immer wichtiger. Im Durchschnitt stammen etwa 85 Prozent des Blütennektars, der in städtischen Gebieten produziert wird, aus Gärten. Während aber Parks vor allem den Freizeitbedürfnissen von Menschen dienen und dementsprechend gestaltet sind, können Gärten Vögeln, Insekten sowie anderen Tier- und Pflanzenarten oft mehr bieten als öffentliche Grünanlagen.

Garten ist nicht gleich Garten und was kann jeder von uns tun kann

Nicht jede Grünfläche im Garten aber ist automatisch ein Beitrag zur Förderung der Artenvielfalt. Das Wichtigste ist die Vielfalt. Die Vielfalt an Pflanzen bringt nur dann etwas für die Artenvielfalt, wenn solche mit Nektar, Pollen, Blatt und Frucht gepflanzt werden. Vielfalt an Struktur, Vielfalt an Nist- und Lebensstätten, Vielfalt an Materialien, Vielfalt



an Gestaltung oder Vielfalt an Oberflächengestaltung sind weitere Beispiele, was in Gärten geschaffen werden kann.

Ganz schnell baut sich aus dem Einzelnen eine Ökologie mit einseitigen oder gegenseitigen Abhängigkeiten auf, aus denen Wechselbeziehungen entstehen können. Im Garten kann man auch unabhängig von der Fragestellung gebiets-einheimisch oder gebietsfremd freier agieren, als im freien Landschaftsraum. Viele fremdländische Arten an Stauden und Gehölzen bieten besonders unseren heimischen Arten eine Lebensgrundlage und übernehmen damit eine Funktion im Ökosystem.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage:

www.partheland.info unter Infothek/Archiv/Der Garten als Refugium.

Also nur Mut zum naturnahen und artenreichen Garten und vielleicht sehen wir uns ja bei der **offenen Gartenpforte**, welche im Partheland dieses Jahr **am 11. Juni** stattfindet.

Für Fragen und Anregungen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Axel Weinert
Regionalmanagement
Naturschutzstation Partheland



BRM heißt: Bio-Modell-Region

Was macht die BRM? Das Projekt ist Ansprechpartner für Betriebe der Land- und Ernährungswirtschaft sowie interessierte Bürgerinnen und Bürger. Die Bio-Regio-Managerinnen unterstützen den Aufbau regionaler Lebensmittelwertschöpfungsketten und organisieren

Netzwerk- und Fachveranstaltungen. Durch Workshops zu (bio-)regionalen Lebensmitteln und Betriebsbesichtigungen bringt das Projekt Konsumierende mit Produzierenden zusammen. Über den neusten Stand der Projektaktivitäten und Veranstaltungen der Bio-

Regio-Modellregion Leipzig-West-sachsen (BRM) sowie über Fördermöglichkeiten oder externe Veranstaltungen können Sie sich unter www.bio-regio-sachsen.de informieren.

PM Grüner Ring Leipzig

Tag der Regionen Cottbus 14.–16. Juni

Konferenz der Regionalparks und Grünen Ringe (KORG) und Grüner Ring Leipzig (GRL) sind dabei

Am 14. Juni 2023 wird Bundesbauministerin Klara Geywitz den dreitägigen 1. Bundeskongress „Tag der Regionen“ in Cottbus eröffnen. Das neue Veranstaltungsformat soll unter dem Thema „Die Welt im Wandel – So gelingt die Transformation in der Region“ die öffentliche Wahrnehmung der Raumordnungs- und Regionalpolitik stärken und die Vernetzung von

Regionen fördern. Neben einem Vortrags- und Diskussions-Programm sind Austausch- und Vernetzungsformate geplant. Hier präsentieren sich beispielsweise die KORG-Mitglieder in einer Veranstaltung am 14. Juni, 11.30 bis 13.00 Uhr, zu der wir jetzt schon herzlich einladen. Der Grüne Ring Leipzig wird mit seinem „Digitalen Landschaftsmodell“ Teil des öffentlichen

Programms sein und die Transformation unserer Region zeigen.

Weitere Informationen zum Bundeskongress finden Sie hier:

<https://www.bbsr.bund.de/BBSR/DE/service/veranstaltungen/2023/2023-06-14-tag-der-regionen.html>

PM Grüner Ring Leipzig

Märzstammtisch

Bei unserer dritten Zusammenkunft im Jahr gab es wieder einen bunten Blumenstrauß an Themen. Die intensive Nutzung des letztjährigen 9-Euro-Tickets war genauso Gegenstand einer Geschichte wie das Schreiben des Tagesgeschehens oder anderer Geschichten mit der Hand, und zwar mit dem Füllfederhalter. Damit zusammenhängende Probleme, aber auch der Spaß und die Freude, es zu beherrschen, wurden beschrieben. Apropos Tagebuch. Clara Licht, die Ehefrau des berühmten Leipziger Architekten des Neuen Rathauses, Hugo Licht, schrieb solche über 30 Jahre. Darin wurde wie heute bei Facebook oder in anderen sozialen Netzwerken das Leben der Familie akribisch festgehalten, und sogar das Wetter stand drin. Ein weiterer Teilnehmer stellte uns den Teil 1 seines Buches vor, dessen Inhalt er uns in unzähligen Veranstaltungen schon immer scheinbarweise vorgetragen hatte. Der Protagonist schläft während einer Anatomievorlesung ein und befindet sich in seinem Traum plötzlich in der eigenen Sektion frei nach Rembrandts Bild „Die Anatomie des Dr. Tulp“.

Der Brief eines (noch unbedeutenden) Autors an seinen zukünftigen Verleger wurde vorgelesen.



Darin beschwert er sich über die Zustände, über andere Schriftsteller und bewirbt sein eigenes Buch in den höchsten Tönen. Am Ende erfährt man, dass dieses Buch dann am nächsten Tag begonnen würde. Die Natur spielt eine große Rolle für eine andere Leserin. Sie beschrieb die Wichtigkeit der Bäume im Allgemeinen und für ihr Leben im Besonderen. Die Bekanntschaft mit einem erfolgreichen Baumschneider brachte ihr das Wissen, das sie braucht, um den eigenen Garten zu gestalten, das aber auch dazu führt, sich über angebliche Profis des Baumschnitts zu ärgern. Die Träume der Kindheit werden im Rückblick des Alters anders oder verändern ihre Bedeutung durch die heutige Realität. Das war das Thema einer weiteren Geschichte. Zum Schluss gab es dann noch verschiedene Impressionen einer Karibikreise. Der Abend, der wie immer mit den schönen Erlebnissen der letzten Zeit endete, war begleitet von vielen interessanten Gesprächen. Auf Wiedersehen im April, dieses Mal aber am dritten Montag.

*Uwe Bismark, Leiter
Literaturstammtisch*

Foto: Nikolay Frolochkin - pixabay

*Die Gemeindeverwaltung
Borsdorf*

*gratuliert allen, die im
April Geburtstag haben
oder ein Jubiläum
begehen, ganz herzlich!*





Neu im Bestand der Bibliothek Borsdorf



Schellhammer
„Vierte Stunde: Schulfest im Schnecken-tempo!“, School of Talents Bd. 4

Das große Schulfest steht kurz bevor! Jonas und sein Vorbereitungsteam wirbeln durch die SCHOOL OF TALENTS, um alles rechtzeitig fertig zu bekommen. Doch auf der Insel passiert Rätselhaftes. Alva könnte schwören, dass sie die langweiligen Unterrichtsstunden von Herrn Bommer schon zum tausendsten Mal erlebt. Warum gibt es in der Mensa jeden Tag Kartoffeln zu essen? Und wieso kommt den Freunden das geheime Gedicht so bekannt vor? Hat das irgendwie mit dem Fest zu tun oder spielt hier ein Talent verrückt?



Lacrosse
„Kadewe: Haus der Träume“, Bd. 1

Berlin, Anfang des 20. Jahrhunderts: Das Kaufhaus KaDeWe erstrahlt in Glanz und Luxus – eine Welt, die Judith Bergmann wohl vertraut ist. Denn die Tochter des KaDeWe-Justizars soll Harry Jandorf heiraten, den einzigen Sohn des Kaufhausgründers. Die aus ärmlichen Verhältnissen stammende Rieke Krause hingegen ist von der Pracht des Kaufhauses schier überwältigt, als sie dort eine Stelle als Verkäuferin antritt. Schon bald verliebt sie sich in ihren Kollegen Hermann. Doch in den Wirren des Ersten Weltkriegs und der Nachkriegszeit werden die Lebenspläne von Judith und Rieke gewaltig durcheinandergewirbelt. Und auch das KaDeWe und sein Eigner Adolf Jandorf stehen vor großen Herausforderungen...



Simon „Die Holunderschwester“

München 1918. Die junge Fanny – Franziska – sitzt im Zug nach München und will der Provinz entfliehen. Ihre sensible Zwillingsschwester Friederike musste sie zurücklassen. Als die reiche Witwe Dora mit ihren beiden Kindern zusteigt, ahnt Fanny noch nicht, dass ein tragisches Schicksal seinen Anfang nimmt.

München 2015. Katharina erhält einen Brief aus London: In einem Archiv wurden Tagebücher ihrer Urgroßmutter Franziska gefunden. Katharina wird neugierig. Wie kommt es, dass die Aufzeichnungen ihrer Urgroßmutter, einer einfachen Köchin, in London verwahrt werden?



Vertidi
„Mördersiches Kreta“, Kommissar Galavakis Bd. 2

Der bekannte Palmstrand Vai im Osten Kretas wird durch ein furchtbares Verbrechen erschüttert: Drei schaurig zugerichtete Männerleichen hängen an dem vielbesuchten Strand an Palmen. Die drei Toten gehörten zur homosexuellen Szene auf der Insel und stammten aus wohlhabenden Familien. Galavakis erhält von höchster politischer Stelle den Auftrag zu ermitteln und befindet sich schnell in einem Drahtseilakt zwischen Diplomatie und Abgründen.



Ignatzi
„Trick 17 Kompakt: Sparen“

Warum ist am Ende des Geldes immer noch so viel Monat übrig? Dieses Problem kennen wir alle, doch sparsamer zu leben, ist in Wirklichkeit gar nicht so schwer! Ob im Haushalt, beim Autofahren, in der Freizeit oder beim Wocheneinkauf – mit diesen 111 Lifehacks könnt ihr richtig Geld sparen, ganz ohne großen Aufwand! Hier findet ihr nützliche Tipps & Tricks für sparsames Heizen in den kalten Monaten, die kostenlose Alternative zum Fitnessstudio und günstigere Flugpreise. G'schpart is g'schpart!



Henn
„Der Buchspazierer“

Es sind besondere Kunden, denen der Buchhändler Carl Christian Kollhoff ihre bestellten Bücher nach Hause bringt, abends nach Geschäftsschluss, auf seinem Spaziergang durch die pittoresken Gassen der Stadt. Denn diese Menschen sind für ihn fast wie Freunde, und er ist ihre wichtigste Verbindung zur Welt. Als Kollhoff über-

raschend seine Anstellung verliert, bedarf es der Macht der Bücher und eines neunjährigen Mädchens, damit sie alle, auch Kollhoff selbst, den Mut finden, aufeinander zuzugehen... *Ein eBook zum Download aus der „Onleihe Sächsischer Raum“*



Reidelbach
„Kein Ziel ist das Ziel“

Für Peter und Svenja steht fest: Das Leben ist zu kurz für „später“ und so kündigen die beiden Jobs und Wohnung und fliegen nach Alaska, wo sie einen Bulli kaufen und zum Campervan umbauen. Mit dem geht es quer durch Nord- und Zentralamerika. Nach „kleinen Umwegen“ über Hawaii mit dem Fahrrad und die Südsee sowie als Backpacker auf dem Balkan geht es irgendwann doch mit dem Vanlife weiter. Mit einem neuen Gefährt starten Svenja und Peter in Südamerika erneut ins Abenteuer. Immer mit dem Ziel, irgendwann kein weiteres Ziel zu haben und endlich „reisesatt“ zu sein. Getreu dem Motto: „Wir reisen nicht, um dem Leben zu entfliehen, sondern damit das Leben uns nicht entflieht.“ *Ein eAudio zum Download aus der „Onleihe Sächsischer Raum“*

Den gesamten Bestand der Bibliothek recherchieren Sie unter:

www.borsdorf.de > Familie & Bildung > Bibliothek > Zugang zum WEB-OPAC sowie > Zugang zur Onleihe Sächsischer Raum



Bibliothek Borsdorf

Heinrich-Heine-Str. 33
04451 Borsdorf
Telefon: 034291-21313,
E-Mail: bibliothek@borsdorf-online.de

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag und Donnerstag:
13.00 – 18.00 Uhr
Freitag: 09.00 – 13.00 Uhr



Foto: Gerd Altmann - pixabay



Gottesdienste der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Parthenaue-Borsdorf

BORSDDORF

07.04. | 14.30 Uhr

Gottesdienst Pfr. Handschuh

09.04. | ca. 07.30 Uhr

Osterfrühstück nach Andacht in
Zweenfurth

16.04. | 10.00 Uhr

Gottesdienst Baumgärtel

29.04. | 17.00 Uhr

Gottesdienst mit Erstabendmahl der
Konfirmanden
Pfrn. Messerschmidt

07.05. | 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Kirchenchor
Ltg. KMD Dickert, fr. Uhlig

PANITZSCH

07.04. | 15.00 Uhr

Musikal. Gottesdienst zur
Sterbestunde Jesu
Pfr. i.R. Freier

09.04. | 07.00 Uhr

Osterandacht anschl. Osterfeuer
Baumgärtel

09.04. | 10.00 Uhr

Gottesdienst und Kirchenchor
Pfr. i.R. Freier

16.04. | 10.00 Uhr

Gottesdienst Pfr. i.R. Freier

07.05. | 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Jubelkonfirmation
und Kirchenchor
Pfr. i.R. Freier, Ltg. Cotta

14.05. | 10.00 Uhr

Gottesdienst Pfr. i.R. Freier

GERICHSHAIN

09.04. | 07.00 Uhr

Andacht/Gottesdienst
Prof. Liebert

16.04. | 08.30 Uhr

Gottesdienst Baumgärtel

07.05. | 10.00 Uhr

Gottesdienst Baumgärtel

ALTHEN

07.04. | 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Kirchenchor
Pfrn. Messerschmidt

23.04. | 10.00 Uhr

Zentraler Gottesdienst
Baumgärtel

14.05. | 08.30 Uhr

Zentraler Gottesdienst
Baumgärtel

18.05. | 14.00 Uhr

Einladung zum Wald-Gottesdienst mit
Pfr. Handschuh. Bei Regen in Püchau.

ZWEENFURTH

09.04. | 06.00 Uhr

Andacht mit Taufgedächtnis,
danach Spaziergang nach Borsdorf
GemPäd. Freitag

10.04. | 10.00 Uhr

Zentraler Gottesdienst Baumgärtel

30.04. | 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Konfirmation
Pfrn. Messerschmidt

14.05. | 10.00 Uhr

Zentraler Gottesdienst Baumgärtel



Frühlingsfest mit Maitanz

am 30.04.2023 an der FW Panitzsch
ab 15:00 Uhr Kaffee & Kuchen
ab 16:00 Uhr jährlich buntes Treiben für Groß & Klein
Schmücken des Maibaum
Spiel & Spaß
ab 20:00 Uhr Tanz in den Mai

Förderverein
Kindergarten
Parthenflöhe



Freiwillige
Feuerwehr
Panitzsch



Sechs Qwan Ki Do-Sportler fahren im April zur EM nach Cottbus

Kinder, Jugendliche und Erwachsene aus der Region Leipzig, Taucha und Borsdorf im Trainingslager in Kolkwitz
 Am Wochenende des 25./26. März 2023 fuhren die drei Vereine des QwanKiDo der Region Leipzig, Taucha und Borsdorf mit 33 Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen zum nationalen Trainingslager nach Kolkwitz bei Cottbus. Zielstellung war die gemeinsame Vorbereitung und Qualifikation zur Teilnahme an der Europameisterschaft, die vom 14. bis 16. April 2023 in der Lausitz-Arena Cottbus stattfinden wird. Im Ergebnis konnten sich sechs Aktive der Region Leipzig für die Nationalmannschaft qualifizieren. Wir freuen uns und

sind stolz auf die Qualifikation unserer Teilnehmer für die deutsche Nationalmannschaft. Die nächsten Tage werden wir uns weiter intensiv auf die Teilnahme vorbereiten. Wir bedanken uns für die Organisation und Durchführung des Trainingslagers beim Qwan Ki Do Dachverband Deutschland und dem Technischen Direktor.

Qwan Ki Do eine ganzheitliche Kampfkunst

Qwan Ki Do ist eine Synthese aus chinesisch und vietnamesischen Kung Fu und beinhaltet drei Grundpfeiler: Techniken (Fuß, Hand, Block, Wurf, Fege, Sprung, Scherentechniken), CoVo Dao (Waffen-



training), TamThe (Heilgymnastik). Der Gründer der Kampfkunst – Großmeister Pham Xuan Tong – brachte 1968 das Erbe seines Meisters Chau Quan Ky aus Vietnam nach Frankreich. Diese traditionsgebundene und doch moderne Kampfkunst hat das Ziel, die körperliche Kraft in Einklang mit der geistigen Energie zu bringen. 2018 wurde der Verein Qwan Ki Do-Borsdorf e.V. gegründet, mit dem Clubnamen – CHÂU Hồng Long (Roter Drache).

PM Qwan Ki Do-Borsdorf e.V.



INGENIEURBÜRO ILKO MARTIN

Planung – Ausschreibung – Bauüberwachung

Betreuung Ihrer Bauvorhaben von der Idee bis zur Fertigstellung

Dipl.-Ing. Ilko Martin
 Bahnhofstraße 4 • 04451 Borsdorf • Tel.: (03 42 91) 40 20 • Fax: (03 42 91) 4 02 19
 www.architekten-martin.de • E-Mail: info@architekten-martin.de



Sammelleidenschaft des Borsdorfer Heimatforschers Gerhard Otto

In meiner Funktion als Heimatforscher beschäftige ich mich seit vielen Jahren mit der Borsdorfer Heimatgeschichte und seinen Ortsteilen.

Aus diesem Grund trage ich auch seit ca. 1991 alles zu Borsdorf und seinen Ortsteilen aus den Presseerzeugnissen und vielen anderen Quellen zusammen. Das Zusammentragen ist ein Teil meines Hobbys, was ich mit Leidenschaft ausübe.

Diese werden dann in Ordnern in zeitlicher Reihenfolge abgeheftet. In der Zwischenzeit sind bis 2021 eine Anzahl von 49 Ordner zusammen gekommen. Das zusammengetragene Material aus 2022 muss ich noch aufarbeiten. Es werden wohl wieder zwei Ordner voll werden.

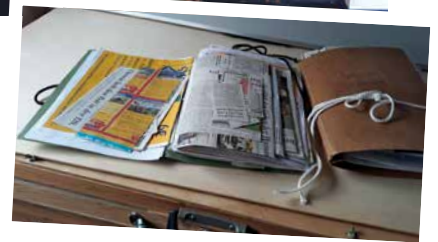
Weiterhin sind bei mir im Bestand alle seit der Wende im Ort herausgegebenen Hefte von „VorOrt“, „Pathenpost“ und „Parthenkreuz“ zu finden.

Aus diesem umfangreichen Bestand greife ich selbstverständlich immer wieder gern zurück, bei der Erarbeitung bzw. Erstellung von Artikeln, Vorträgen und Ausstellungen. Dabei habe ich das Bestreben, zusammenhängende Geschichte darzustellen und zu zeigen und nicht nur Highlights herauszufischen.

Heimatforscher Gerhard Otto



*o. li.: 1991 Beginn der Sammlung von Gerhard Otto;
o. re.: komplette Sammlung der Zeitungsartikel;
re.: das noch aufzuarbeitende Material aus 2022*



Rühlmann Kommunal- und Gartentechnik



ab 1.499,00 €

Segway® NAVIMOW Mähroboter

- Satellitengesteuert
- virtuelle Begrenzung – kein Begrenzungskabel
- Mähfläche bis 3.000 m², Steigungen bis 45°
- mähen in parallelen Bahnen u. damit effizienteres Mähen
- App-Steuerung
- Ultra Leise, elektr. Schnitthöheneinstellung, 21 cm Schnittbreite

- **Unsere Leistungen:**
- gebrauchte, generalüberholte Rasentraktoren
- Vertrieb u. Service von Garten- u. Forsttechnik
- Vermietung v. Geräten
- Verleih Großhäcksler bis 15 cm
- Reparaturdienst von Rasenmähern, Kleintraktoren, Rasentraktoren, Motorsägen, Sensen etc.
- Sägekettenschärfdienst, Ersatzteilverkauf

Rühlmann Kommunal- und Gartentechnik

Alte Leipziger Straße 27 * 04827 Machern
Tel.: 034292-68318 * Fax: 034292-73808
E-Mail: ruehlmann-machern@t-online.de
www.gartentechnik-ruehlmann.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 8:00 – 18:00 Uhr, Samstag: 9:00 – 12:00 Uhr



Mit Säge & Zirkel zur EM – Zimmerer trainierten in Borsdorf

Wo gehobelt wird, da fallen Späne. Das geflügelte Wort nehmen diese Frauen und Männer durchaus sportlich, denn sie gehören zur deutschen Zimmerer-Nationalmannschaft. Für vier Tage gastierten sie im Rahmen eines gemeinsamen Trainings im Bildungs- und Technologiezentrum der Handwerkskammer zu Leipzig in Borsdorf. Einen Videoeinblick erhalten Sie durch Einscannen des QR-Codes.

Quelle: Muldental TV https://youtu.be/_mz8hz9D4Uk



Katrin Gutzer Immobilien
Immobilienmakler IHK

Buchenweg 3 | 04463 Großpösna

info@gutzer-immobilien.de
www.gutzer-immobilien.de
Telefon: 034297 992895
Mobil: 0177 2137943



VERKAUF | VERMIETUNG | WERTERMITTLUNG



Biker mit (Bären-)Herz

Borsdorfer Verein „Hallzig Express“ organisiert Fahrrad-Rundfahrten und engagiert sich für sterbenskranke Kinder



Mit den im Frühjahr allmählich steigenden Temperaturen nimmt zugleich die neue Zweirad-Saison Fahrt auf. Die Akteure des Borsdorfer Vereins „Hallzig-Express“ sind diesbezüglich ihrer (Jahres-)Zeit allerdings immer schon einen Schritt voraus. „Icepress“ ist bezeichnenderweise der Titel der

Saisonauftritt-Veranstaltung, zu der die Frauen und Männer um den Vereinsvorsitzenden Oliver Polz seit Gründung des Vereins im Sommer 2011 jeweils am Beginn eines neuen Jahres auf die Panitzscher Trabrennbahn einladen. In diesem Jahr fand das Radl-Event Energiesparmaßnahmen der Gemeinde Borsdorf wegen etwas zeitversetzt erst Anfang März statt. „Wir haben diese Veranstaltung schon bei sehr niedrigen Minusgraden und ebenso auf schlammigem Parcours durchgeführt. In diesem Jahr hatten wir gute Bedingungen bei immer noch frischen Temperaturen“, so Polz.

Auch dessen Verein ist vor drei Jahren vom Auftreten des Virus ausgebremst worden, immerhin haben die rund 80 Mitglieder zur Stange gehalten. Mit der Wintersommerwende-Radveranstaltung „Dark and Fucking Cold“ nahmen sie im vergangenen Dezember die an die Öffentlichkeit adressierten Vereinsaktivitäten wieder auf und befinden sich derzeit in der Planung für den Jahreshöhepunkt. Die historische Radtourenfahrt „Historica“ mit Start und Ziel auf der Panitzscher Trabrennbahn wird am 26. August zum ersten Mal seit 2019 stattfinden.

„Wir basteln an einem neuen Konzept, um die Sache nachhaltiger zu gestalten“, verrät Oliver Polz. So werde es in diesem Jahr erstmals keine Wegweisung auf den insgesamt 600 Kilometern geben, auf denen die verschiedenen langen Rundtouren entlangführen. „Wir sind diese Strecke bisher mit dem Auto einmal vor und einmal nach der Veranstaltung abgefahren. Ab diesem Jahr setzten wir darauf, dass die Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit Navigationsgeräten ausgerüstet sind“, so der 54-Jährige.

Auch in punkto Verpflegung wolle man nachjustieren. „Das Müllaufkommen bei der Historica war in all den Jahren enorm. Um Müll maximal zu vermeiden, beabsichtigen wir verstärkt den Einsatz von Mehrweggeschirr“, so der Panitzscher Chef-Biker. Dieser hat mit seinen Vereinsakteuren über die mit Corona verbundenen Herausforderungen und über neuen Konzepten den zentralen Markenkern des Vereins, das Thema Charity, nicht aus den Augen verloren. Nach wie vor unterstützt der Verein mit seinen Aktionen mehrere Kinderhospize, die einmal mehr auch im Mittelpunkt der am 1. Juli zum wiederholten Mal stattfindenden und vom Hallzig Express ins Leben gerufenen Sternfahrt zum Brocken stehen werden.

Wem auch diese Tour zum Harz-Gipfel noch nicht hart genug ist, der respektive die dürfte bei einer weiteren Veranstaltung des Borsdorfer Vereins zur in diesem Jahr am 24. Juni veranstalteten Sommersonnenwend-Rundfahrt der Kategorie XXL auf seine beziehungsweise ihre Kosten kommen. Diese trägt den ebenso knackigen wie aussagekräftigen Namen „300“ und richtet sich an leidensfähige Biker und Bikerinnen mit Lust auf eine gut zehnstündige Runde durch die Landkreise Leipzig und Nordsachsen mit einem kurzen Abstecher nach Sachsen-Anhalt. „Diese zunächst vereinsinterne Rundtour hat sich immer größerer Beliebtheit erfreut, sodass wir sie schließlich in unseren Veranstaltungskalender aufgenommen haben“, berichtet Hallzig Express-Chef Oliver Polz.

Roger Dietze



Auf ein Neues: Am 26. August findet erstmals seit 2019 wieder die Radfernfahrt „Historica“ mit Start und Ziel auf der Panitzscher Trabrennbahn statt. (Fotos: Roger Dietze)

Ihre Blumenboutique in Borsdorf

Blütenzauber

Inh. Juliane Hempel

Sie suchen noch etwas für Ostern?
Wir haben das passende Blumen-Geschenk!

Am 8. Mai ist Muttertag.
Sprechen Sie uns an!

Telefon: 034291 3150-40
Öffnungszeiten: Mo - Fr: 08:00 - 18:00 Uhr
Sa: 08:00 - 12:00 Uhr | So: 09:00 - 11:00 Uhr

www.bluetenzauber-borsdorf24.de

FLEUROPA

BA online
Mehr Nachrichten und Informationen aus der Gemeinde Borsdorf auch auf Instagram und Facebook.



Ein Wahrlich Fürstliches Badevergnügen

Handgesiedete Pflanzenölseifen mit Thermalsole aus Bad Muskau

Fürstliche Sole aus Bad Muskau

Schon Graf Hermann von Pückler-Muskau wusste um die wohltuende Wirkung der Bad Muskauer Thermalsole, ist sie doch mit 1.586 Metern die tiefste und mit 44 Grad Celsius die heißeste Thermalsoleförderung in Sachsen.

Positive Wirkung auf die Gesundheit

Als vor vielen Millionen Jahren die Urmeere austrockneten, entstanden salzhaltige Mineralablagerungen, die als Natursole bis heute in der Tiefe überdauern. Der überdurchschnittlich hohe Mineralsalzgehalt und die besondere Mineralienkombination aus dem Bad Muskauer Urmeer unterstützen die Abwehrkräfte, wirken entschlackend, regen den Stoffwechsel an, sind angenehm für die Haut und geben ein Gefühl der tiefen Entspannung.

Herstellung der Seife in Handarbeit

Die Bad Muskauer Soleseifen werden in einer Seifenmanufaktur bei Cottbus nach alter Tradition mit viel Liebe zum Detail hergestellt: jedes Stück ist ein Unikat und benötigt vier Wochen Reifezeit. Die Seifensiederin nutzt dafür feinste Pflanzenfette und Öle, welche in Verbindung mit der Bad Muskauer Thermalsole zu einzigartigen, wohltuenden Pflegeprodukten verarbeitet werden. Neben den drei Klassikern Lemongras, Melisse und Rosmarin werden die Seifen nun in zwei neuen Duftnoten angeboten:

Veilchen

Das Veilchen (*Viola odorata*) wurde bereits in der Naturheilkunde in der Antike als heilig angesehen. Die ätherischen Öle des Veilchens wirken wie Antioxidans, also wie Radikalfänger, welche durch Umweltverschmutzung, Stress, Konservierungsstoffe oder auch falsche Ernährung vom eigenen Körper gebildet werden. Die Inhaltsstoffe der kleinen Blume können helfen, die körpereigene Abwehrkraft der Haut zu bewahren.

Orange

Eine der wohl bekanntesten Früchte ist die Orange (*Citrus sinensis* L.), welche ursprünglich aus China stammt. Das ätherische Öl verströmt nicht nur einen wunderbar frischen Duft und kann so als Aromatherapie genutzt werden, es eignet sich auch in Pflegeprodukten bei fettiger Haut und Cellulite. Die Orange hat eine beruhigende und entspannende Wirkung auf die Seele.

Echte Produkte aus Sachsen

Die Thermalsole wird in Bad Muskau gefördert, Produktion und Verpackung der Seifen erfolgen in sächsischen Unternehmen und bei den Duftnoten werden heimische Kräuterdüfte verarbeitet. Probieren Sie die wohltuende Wirkung gern selbst aus: die Sole-Seifen erhalten Sie ausschließlich in sorgfältig ausgewählten Fachgeschäften wie Ihrer Raumzauber-Sinnwelt in Naunhof und Leipzig/Engelsdorf.

Cludia Tenner

links: Ein Körbchen Gesundheit: handgesiedete Pflanzenölseifen mit Thermalsole aus Bad Muskau. unten: Sole-Seife mit Veilchenduft. (Fotos: ENO mbH)



Die Floristikfachgeschäfte *www.Raumzauber-Sinnwelt.de*

Alles Gute zum Muttertag!

Wir öffnen für Sie am Sonntag,
14. Mai, von 08:00 bis 12:00 Uhr

Und damit Ihre Überraschung auch wirklich gelingt,
bestellen Sie bitte vor:

Leipzig / Engelsdorf: 03 41 / 65 83 59 13
Naunhof: 03 42 93 / 48 42 84

Raumzauber-Sinnwelt - die Floristikfachgeschäfte * www.raumzauber-sinnwelt.de * www.floristikservice-leipzig.de * [f](#) [i](#) [p](#)
Leipzig / Engelsdorf * Hugo-Aurig-Straße 7 * Fon: 03 41 / 65 83 59 13 * Naunhof * Ladestraße 5 * Fon: 03 42 93 / 48 42 84



WANN? WAS? WO?

Veranstungstipps im April / Mai

April / Mai



FRÜHSTÜCKS-TREFFEN FÜR FRAUEN
in Deutschland e.V.

Werde, die du bist – entdecke deine Persönlichkeit!

„Lassen Sie sich einladen auf eine Entdeckungsreise in die Welt der eigenen Persönlichkeit: Wie entsteht sie? Wo sind Persönlichkeiten festgeschrieben? Und an welchen Stellen entwickeln sich Persönlichkeiten weiter?“



Referentin Dorothee Döbler ist verheiratet und hat zwei erwachsene Töchter. Sie wohnt in Berlin und arbeitet als Finanzbeamtin. Sie hat eine Ausbildung zur seelsorgerischen Lebensberaterin und ist tätig in der online-Beratung, sowie als Referentin bei Frühstücks-Treffen für Frauen.

Wir freuen uns, Sie wieder als unsere Gäste, in gewohnt gemüthlicher Atmosphäre zum Frühstück mit Musik und Referat einladen zu können.

Samstag, 6. Mai 2023

9.00 – 12.00 Uhr
CVJM-Haus

Zeititzer Weg 16, 04821 Brandis

Vorverkauf vom 11.4.–8.5.2023
Eintrittskarten sind erhältlich bei Naumann Augenoptik (Markt, 04821 Brandis) sowie Der LeseLaden (Jacobsgasse 25, 04808 Wurzen).

Weitere Informationen finden Sie unter:
www.frühstückstreffen.de

PM Frühstückstreffen für Frauen
in Deutschland e. V.

06.04. | 17.00 – 21.30 Uhr
Osterfeuer auf der Festwiese
Festwiese, An der Parthe 24, Taucha

08. – 10.04.
Ostermarkt
Schloss Brandis

08.04. | 14.30 Uhr
Osterfeuer
Trabrennbahn Panitzsch

08.04. | 19.00 Uhr
Osterfeuer
Autobahnsee Beucha, Zugang Kleinsteinberger Straße

23.04. | 14.30 Uhr
„Lieber alt und frisch als jung und verdorben“
Kabarett
Grundschule Borsdorf

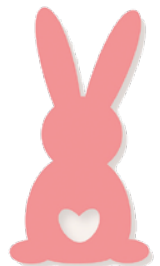
30.04. | 15.00 – 23.00 Uhr
Hexenfeuer
Lagerfeuer, Bratwurst und Co., Hüpfburg, Ponnyreiten und Feuerwerk
Sportplatz Graßdorfer Straße, Taucha

07.05. | ganztägig
Familien- und Gewerbefest 2023
buntes, unterhaltsames Programm mit Kutschfahrten, Hüpfburg und Kinderschminken
Autopark Borsdorf, Leipziger Str. 49
Weitere Informationen zu dieser Veranstaltung finden Sie auf Seite 7.

12. – 14.05. | 14.00 – 22.00 Uhr
Kirmes für Groß und Klein
Drei Tage lang Fahrgeschäfte, Kulinarisches und Spaß für Groß und Klein
Festwiese, Taucha

21.05. | 14.00 – 17.00 Uhr
Internationaler Museumstag
mit Beteiligung des Heimatmuseums Borsdorf
Heimatmuseum Borsdorf

27.05. – 29.05. | jeweils 9.00 – 17.00 Uhr
XXL Flohmarkt Kunst, Antik & Trödel
buntes Pfingsttreiben
Trabrennbahn Panitzsch



Termin- u. Programmänderungen vorbehalten. Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle Angaben ohne Gewähr. Bei allen Veranstaltungen gelten die aktuellen Corona-Regeln!

AM 01. JULI 2023

LEIPZIGER ROCK
AM BÖSDORFER RING 2023

Mit dem Original
GUANO APES
Und allen Finalisten vom
Sibylla Augusta Preis

Tickets ab 29,90€

www.leipziger-rockfestival.de
und unter www.ticketgalerie.de - Alle Tickets. Ein Shop.

LEIPZIGER LOGISTIK & LAGERHAUS G.M.B.H. | STAGEFOX ENTERTAINMENT | SACHSEN media | Ticket Galerie | LEIPZIGER ROCK

Betriebsgelände der Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH • Bösdorfer Ring 13-16 • 04249 Leipzig



„Lieber alt und frisch als jung und verdorben“



Am 23. April 2023, um 15.00 Uhr lädt der Förderverein der Dr. Margarete Blank Grundschule Panitzsch e.V. mit dem Kabarett Sanftwut zum Programm „Lieber alt und frisch als jung und verdorben“.

„Unbelehrbar ist die Jugend von heute – und früher war alles besser!“ – manchmal erwischt man sich selbst bei dem Gedanken und wünscht sich ins Paradies zurück. Moni & Manni führen einen heroischen Kampf gegen dieses Vorurteil. Gar nicht so einfach, wenn

die Jugend altklug daherredet und die Alten sich wie Teenager benehmen. Die beiden Helden teilen ihre skurrilen Lebenserfahrungen mit ihren Fans und allen, die es noch werden wollen. Kultivierter Frohsinn und schräger Humor. Zeitlos knackig und gespickt mit herrlichen Liedern. Moni & Manni, die jung gebliebenen alten SanftWut-Hasen laufen zur Bestform auf.

Karten sind im Vorverkauf in der Schule/Hort und an der Abendkasse erhältlich!

Quelle: Förderverein der Dr. Margarete Blank Grundschule Panitzsch e. V.



Vortrag „... unterwegs auf der Leipziger Straße im alten Borsdorf“

Dienstag, 16. Mai 2023, 18.30 Uhr
Tankstellen-Museum Borsdorf,
Schulstraße 1A

Wegen begrenzter Teilnehmerzahl mit der Bitte um Voranmeldung bei Gerhard Otto 0176 85634223 oder Frank Altner 0172 2649603.
Gerhard Otto

Laufsportfreunde aufgepasst!



Gleich nach den Osterferien kann man mit den Leichtathleten des ESV Lok Beucha sportlich in den Frühling starten. Dazu laden sie am 21.

April zu ihrem traditionellen Stundenlauf auf dem Sportplatz der Grundschule Beucha ein. Bei der 64. Auflage des Volkssportlaufes hoffen die Veranstalter auf gutes Wetter und die Beteiligung vieler Sportler aus Beucha und der Umgebung.

Quelle: ESV Lok Beucha e. V.

DER FAMILIENKÄSE
SEIT VIER GENERATIONEN
gegr. in Leipzig im Jahr 1931

KÄSE LEHMANN

WILLKOMMEN AN UNSEREM VERKAUFSWAGEN!

Montag: 10 - 15 Uhr auf dem Betriebsgelände Am Wachauer Wäldchen 20, Markkleeberg OT Wachau (Zufahrt über Güldengossaer Str.)
Dienstag & Freitag: 9 - 17 Uhr auf dem Leipziger Marktplatz
Mittwoch: 8 - 14 Uhr auf dem Tauchaer Marktplatz
Hier erhalten Sie alle unsere Käsespezialitäten und eine Vielzahl internationaler Käse und Feinkostartikel.

Käse Lehmann, Am Wachauer Wäldchen 20, 04416 Markkleeberg
www.kaese-lehmann.de

Waldkater
GASTHAUS

Sche dast do bist

Genießen Sie bei uns **Deutsch-Österreichische Küche** mit regionalen Getränken und ausgesuchten Weinen in unserer Gaststube (ca. 55 Plätze) oder auf unserer Terrasse (ca. 60 Plätze).

Mieten Sie auch gerne unsere Kegelbahn.

Neu: Vegane Gerichte im ständigen Angebot.

Aktuelle Informationen finden Sie auch auf unserer Webseite.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, herzlichst Carmen & Olaf Stake

Öffnungszeiten Ostern:
Karfreitag 17.00 - 22.00 Uhr
Ostersamstag 17.00 - 22.00 Uhr
Ostersonntag und Ostermontag 12.00 - 21.00 Uhr
1. Mai 12.00 - 21.00 geöffnet!

Wir suchen Aushilfen für Küche und Service (geringfügige Beschäftigung)!

Gasthaus Waldkater, Inhaberin Carmen Stake
Sommerfelder Straße 8
04451 Borsdorf OT Panitzsch
Tel: 034291 - 86 851
info@waldkater-panitzsch.com
waldkater-panitzsch.com

Öffnungszeiten
Montag bis Samstag 17.00 - 22.00 Uhr
Sonntag 11.30 - 21.00 Uhr
Dienstag und Mittwoch Ruhetag
Feiertags abweichende Öffnungszeiten



Erleben Sie das neue Hörsystem Phonak Audéo™ Lumity. Glanzvolle Gespräche – immer und überall.

Hören kann in bestimmten Situationen eine besondere Herausforderung darstellen. Um voll und ganz an Gesprächen teilnehmen zu können, ist es wichtig, dass Sie Ihre Gesprächspartner verstehen. Phonak hat die nächste Generation von Hörgeräten, basierend auf der neuesten Lumity-Plattform. Alle Phonak Lumity Modelle sind mit der innovativsten Hörtechnologie ausgestattet und ermöglichen es an Gesprächen teilzunehmen und gleichzeitig die Kontrolle zu behalten. Ganz gleich, ob Sie Ihre körperlichen Aktivitäten überwachen oder eine Verbindung zu Ihren bevorzugten Bluetooth-Geräten oder Wireless-Mikrofonen herstellen, Lumity sorgt für glanzvolle Ergebnisse. Dazu ist es wasserfest bis 50 cm.

Universelle Konnektivität

Wir leben in einer Welt, in der alles miteinander verbunden ist. Phonak Lumity bietet eine direkte Anbindung zu iOS- und Android-Smartphones, TV, Roger-Geräten und Wireless-Zubehör. Sie können freihändig Telefonate führen und bis zu acht bluetoothfähige Geräte koppeln, wobei zwei Geräte gleichzeitig verbunden werden können.

Steuerung per Fingertipp

Dank der Lithium-Ionen-Technologie und eines integrierten Bewegungssensors ermöglicht Lumity die Steuerung der Bluetooth-Funktionen durch Doppeltippen auf das Ohr. Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, Anrufe von Ihrem verbundenen iOS- oder Android-Smartphone anzunehmen und zu beenden. Außerdem können Sie das Streaming von verbundenen Bluetooth-Geräten pausieren und fortsetzen und auf bluetoothbasierte Sprachassistenten-Apps zugreifen.

Das Wohlbefinden stets im Blick

Über die myPhonak App können Sie Ihre Hörsysteme steuern. Nutzen Sie die Fernsteuerungsfunktion oder personalisieren

Sie Ihre Hörlösung, wann und wo immer Sie möchten. Mit der neuen Funktion zur Erfassung von Gesundheitsdaten können Sie Ihre körperlichen Aktivitäten verfolgen und erhalten hilfreiche Informationen, beispielsweise zu Schrittzahl und Aktivitätslevel. Außerdem können Sie sich über die App direkt mit Ihrem Hörakustiker verbinden, um stets eine optimale, auf Ihre individuellen Bedürfnisse ausgerichtete Versorgung zu erhalten. Behalten Sie Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden stets im Blick – mit der myPhonak App.



Wir möchten Sie herzlich zu uns einladen, um Ihnen dieses besondere Hörgerät kostenlos vorzustellen. Testen Sie bei uns das Phonak Lumity ganz unverbindlich und erleben Sie am eigenen Ohr, was sich in den letzten Jahren in der Entwicklung von Hörgeräten getan hat. Gerne beraten wir Sie auch zu den Hörgeräte-Zuschüssen der Krankenkassen.

Helfer Hörsysteme
www.helfer-hoersysteme.de

Die Natur ist die Quelle vieler Geräusche, die uns beruhigen, entspannen und aufmuntern können.



GUTSCHEIN
für kostenlosen
HÖRTEST!

Das dürfen Sie von uns erwarten

- > Kostenloser Hörtest
- > Individuelle Beratung und Hörsystem-Anpassung
- > Modernste Hörsysteme und Zubehör
- > Tinnitus-Beratung und -Versorgung
- > Gehörschutz nach Maß
- > Service und Nachsorge
- > Hausbesuchsservice

Frohe Ostern!



Hörakustik Cornelia Hahn
Rieser Straße 162
04319 Leipzig-Sommerfeld
Telefon 0341 87079990
www.hoerakustik-hahn.de



HÖREN WIE EIN LUCHS UND SPAREN WIE EIN FUCHS

AKKU-POWER FÜRS HÖREN GEMACHT

NIE WIEDER BATTERIEN WECHSELN!

JETZT EINFACH TESTEN

WIR LADEN SIE EIN:

TESTEN SIE JETZT MODERNE HÖRGERÄTE UND ERLEBEN SIE EINE VERBESSERUNG IHRER LEBENSQUALITÄT.

WURZEN: JACOBSSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286
WURZEN: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414
NAUNHOF: MARKT 5 • TEL.: 034293/558757
GROITZSCH: BREITSTR./ECKE SCHULGASSE • TEL.: 034296/744640



WWW.HELPER-HOERSYSTEME.DE



Mit 66 Jahren...

da fängt das (Rentner)Leben an, mit 66 Jahren da hat man Spaß daran...

Hoffentlich! Ich wünsche es Ihnen von Herzen. Neben Glück und Zufall entscheidet auch die eigene Gesundheit, wie wir alt werden. Wie gut, dass wir auf Letztere selbst einen großen Einfluss haben!

Täglich viele Medikamente einnehmen, Stunden in diversen Arztpraxen verbringen, sich täglich mit verschiedenen Schmerzen rumquälen, auf fremde Hilfe angewiesen sein, schließlich immobil werden und so Lebensqualität- und Lebensfreude einbüßen... das ist ein düsteres Bild, aber Alltag vieler Senior*innen. Dabei möchte doch eigentlich Jede(r) diese Lebensetappe nach Jahrzehnten der Arbeit einfach nur so gut es geht genießen. Die gute Nachricht – es muss nicht so kommen und es muss nicht so bleiben. In der Praxis erlebe ich tagtäglich, was möglich ist, wenn



Foto: Volodymyr - stock.adobe.com

sich Menschen 60 oder 70+ ein Herz fassen und sich überwinden die ersten Schritte in Richtung Selbstverantwortung in Sachen Gesundheit zu gehen. Auf einmal lassen Schmerzen nach, Zuckerwerte verbessern sich, der Gang wird sicherer, Medikamente können reduziert werden, die Belastbarkeit steigt zusammen mit der Lebensqualität.

Gesundheitliche Einschränkungen sind definitiv kein Grund nicht aktiv zu sein. Im Gegenteil, abgestimmt auf die ganz individuellen gesundheitlichen Voraussetzungen, wird ein regelmäßiges gezieltes Training unter professioneller Anleitung immer die Lebensqualität steigern! Werden Sie aktiver – Sie können nur gewinnen!

Ihr Carsten Hennig
Lehrer für Fitness, Gesundheit und Sportrehabilitation

Seniorensport

30 Tage Probezeit* ohne Risiko
monatlich kündbares Abo

**Die 30 Tage Probezeit sind nur für Neukunden*

Steigerung der Mobilität
Herz-Kreislauftraining
Muskelerhalt und Kraftaufbau

Probieren Sie es...

www.fitstone.de - Gartenallee 8, 04827 Machern
JETZT TERMIN VEREINBAREN!

Telefon: 034292 - 632618

DigniCare

Ihr ambulanter Pflegedienst

Dignicare Pflege GmbH
Pflegedienst Borsdorf
Bahnhofstraße 24
04451 Borsdorf

Wir wünschen unseren Patienten
und deren Angehörigen ein
frohes und gesundes Osterfest!

www.dignicare.de

fon: 03 42 91 -2 05 07 | fax: 03 42 91 -2 07 70
mail: kontakt.borsdorf@dignicare.de

M
E
A
A

MEDIZINTECHNIK MORSCHECK

Sanitätshaus · Rehatechnik · Orthopädietechnik

Wir bieten Ihnen unter anderem:
Versorgung von Wunden durch qualifizierte Wundschwestern sowie Beratung zu enteraler Ernährung im Hausbesuch

Unsere Öffnungszeiten:
Mo, Di, Mi, Fr 7.30 Uhr - 16.00 Uhr
Do 7.30 Uhr - 17.30 Uhr
Hausbesuche nach Vereinbarung

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes und gesundes Osterfest!

Riesaer Str. 143
04319 Leipzig

Tel. 0341 25692055
Fax 0341 25692056



Feierliche Eröffnung bei fit+ Brandis

fit+ Brandis lädt alle Interessierten am **22. und 23. April 2023** zur feierlichen Eröffnung ein.

Unser Fitnessstudio ist die erste Anlaufstelle in direkter Nähe Deines Wohnortes für sportlich aktive Menschen und die, die es werden wollen. Unsere Mitglieder trainieren in einem warmen und modernen Ambiente mit Wohlfühl-atmosphäre.

Wir begeistern Euch mit einem großzügig gestaltetem Kraft- und Ausdauerbereich, einem Freihantelbereich sowie einem Beweglichkeitszirkel und gewährleisten somit eine Ausstattung, die unsere Mitglieder für ihr Fitnesstraining benötigen. Abgerundet wird unsere Trainingsmöglichkeit durch ein begleitendes Ernährungsprogramm und optionale Programme zur Zielerreichung.

Auch unsere Fitnesskurse finden virtuell statt. Somit ist niemand an feste Kurszeiten gebunden und kann nach Belieben sein Training in seinen Tagesablauf integrieren.

Fit+ Brandis wird personallos, d.h. voll digital betrieben und gewährleistet jedem einzelnen Mitglied einen Zugang via QR-Code und App. Das Angebot zum Trainieren kann an sieben Tagen in der Woche in unserem Studio von 6.00 bis 23.00 Uhr genutzt werden.

Alle unsere Geräte verfügen über einen QR-Code. Dieser gibt in einem kurzen Video die Funktionsweise und die richtige Bedienung des Gerätes wieder.



Für alle weiteren Fragen stehen wir Euch gern nach Terminvereinbarung persönlich zur Verfügung.

Kommt vorbei und überzeugt Euch selbst von unserem Angebot! Wir freuen uns auf Euch!

*Fit+ Brandis
Braustraße 34
04821 Brandis*



BRANDIS

- + Freihanteltraining
- + Gerätetraining
- + Cardiotraining
- + Beweglichkeitstraining
- + Abnehmprogramme
- + Getränkefltrate (Tafelwasser)

* Bei Abschluss einer Mitgliedschaft mit 24 Monaten Laufzeit.

ERÖFFNUNG

22./23.4.2023

10-17 UHR

2 MONATE
GRATIS TRAINING*



VORBEIKOMMEN UND ANGEBOT SICHERN!
PLUS: AUFNAHMEGEBÜHR NUR 30€ STATT 60€!

fit+ BRANDIS Braustraße 34 04821 Brandis	ÖFFNUNGSZEITEN Täglich 6 – 23 Uhr 365 Tage im Jahr	KONTAKT brandis@fitplus-club.de
---	---	---

www.brandis.fitplus-club.de



Mit „Fahrschutz“ in die nächste Kurve

2021 waren mehr als 24.000 Biker in Unfälle verwickelt, 473 von ihnen starben dabei. Umso wichtiger ist es, einen ausreichenden Versicherungsschutz zu genießen. Das sollten Motorradfahrer dazu wissen:

Zusätzlicher „Fahrschutz“ bei selbst verschuldetem Unfall

Mit einer ergänzenden Fahrschutzversicherung ist auch der Personenschaden des Motorradfahrers oder der -fahrerin bei einem selbstverschuldeten Unfall umfassend geschützt. „Diese Option ist die finanzielle Absicherung für den Biker und seine Familie, falls er bei einem selbst verschuldeten Unfall ernsthaft verletzt wird und zumindest für eine gewisse Zeit nicht mehr arbeiten kann und eventuell nur noch Krankengeld kassiert“, erklärt Thies Johannssen von den Itzehoer Versicherungen. Bei einer dauerhaften Einschränkung durch den Unfall können sogar kostspielige Umbaumaßnahmen für den Wohnbereich erforderlich werden: „Die Versicherungssumme sollte deshalb ausreichend hoch sein, üblich sind 15 Millionen Euro.“

Haftpflicht ist obligatorisch

Während der Fahrschutz optional ist, muss jeder Biker eine Kfz-Haftpflicht für sein Motorrad abschließen. Sie kommt zum einen für Schäden auf, die Betroffenen eines vom Fahrer oder der Fahrerin des Motorrads verursachten Unfalls entstehen. Sie zahlt zudem bei Schäden, die Personen erleiden, die man auf der

Maschine als Sozius mitgenommen hat. Neben Personenschäden sind auch Sachschäden an Fahrzeugen oder Gebäuden durch die Haftpflicht gedeckt. Mit einer Teilkasko oder einer Fahrzeugvollversicherung kann man zusätzlich die Beschädigung des eigenen Motorrads abdecken.



Foto: Olexandr - stock.adobe.com

Günstiger Einstieg als Zweitfahrzeug

Einige Anbieter gewähren eine verbesserte Zweitwagenregelung. Versicherungsnehmer erhalten dann für ihr Motorrad eine bessere Schadenfreiheitsklasse (SF-Klasse), wenn sie bei derselben Versicherung bereits ihr Auto versichert haben. Mehr Infos gibt es zum Beispiel unter www.itzehoer.de.

Vorsicht bei Nutzung von Saisonkennzeichen

Immer mehr Biker nutzen ein Saisonkennzeichen mit Gültigkeiten zwischen zwei und elf Monaten. „Das Motorrad darf sich außerhalb dieser Zeit nicht im öffentlichen Raum befinden, dazu zählen etwa Straßen und Parkplätze“, erläutert Thies Johannssen. Wer das Motorrad außerhalb der angegebenen Zeit bewege, habe bei einem Unfall gravierende Probleme: „Die Versicherung zahlt zwar, holt sich das Geld aber vom Versicherungsnehmer zurück. Zudem drohen Bußgelder und sogar Haftstrafen.“ *djd*

Nicht lange warten, sofort starten

Über 15x VW Polo sofort verfügbar!

Neu- und Jahreswagen

Im Autohaus Graupner müssen Sie nicht lange auf Ihr neues Auto warten. Profitieren Sie von unserer großen Auswahl sofort verfügbarer Fahrzeuge. Vor Ort erwarten Sie über 200 Fahrzeuge verschiedenster Modelle und Marken, bereit mit Ihnen durch zu starten.

Zu den Angeboten:



autohaus graupner
Auto ist Vertrauenssache.

Jetzt bei uns
Probefahren!



Nutzfahrzeuge

Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

+49 34292 6500

www.autohaus-graupner.de

post@autohaus-graupner.de



Kunterbuntes für das Osternest – Mit kreativen Fotogeschenken die Lieben überraschen

Am Osterwochenende kommt die ganze Familie zusammen, um den Frühling zu begrüßen und lieb gewonnene Rituale zu pflegen. Dazu gehören kleine Mitbringsel und Überraschungen - am liebsten kreativ und selbst gemacht. Eine Osterkette mit Familienfotos zum Beispiel bringt gemeinsame Erinnerungen besonders gut zur Geltung. Dazu braucht es lediglich Bastelkarton in frühlingshaften Farben, Schere, Klebstoff, eine Kordel sowie verschiedene Lieblingsbilder. Besonders schnell ist die Deko mit Sofortfotos gemacht, die sich beispielsweise an einer Cewe Foto station ausdrucken lassen. Die Feiertage bieten außerdem genug Zeit, um in großer Familienrunde miteinander zu spielen. Ein personalisiertes Memo-Spiel lässt sich zum Beispiel unter www.cewe.de kreativ mit eigenen Fotos gestalten.

djd (Foto: djd/cewe.de)



Ostereier färben mit Naturfarben



(Fotos: pixabay.com/sp-o)

Das Osterfest naht und zu Hause wird farbenfroh dekoriert – bunte Ostereier gehören einfach dazu! Viele Familien erinnern sich an alte Traditionen und färben die Eier wie ihre Mütter und Großmütter mit natürlichen Farbstoffen. Das ist nicht schwer – Pflanzen, Gemüse, Kräuter und Tees aus Küche und Garten können dazu verwendet werden. Die Färbungen sind oft nicht so intensiv, aber dafür frei von Zusatzstoffen, die in Lebensmittelfarben enthalten sind, und es ist kinderleicht.

Und so funktioniert's...

1. Vorbereitungen: Reinigen Sie die Eier vor dem Färben mit Essigwasser, damit sie die Farbe besser annehmen. Damit sie beim Kochen nicht aufplatzen, am

besten vor dem Kochen einige Stunden bei Zimmertemperatur aufbewahren.

2. Farbsud erstellen: Der Sud von frischen Pflanzen, Tee, Kaffee oder Gemüse kann sofort verwendet werden. Rinden, Blätter und Beeren sollten erst einige Stunden einweichen und dann mindestens 30 Minuten aufgekocht werden.

3. Eier färben: Kochen Sie die Eier 10 Minuten und schrecken Sie sie danach mit kaltem Wasser ab. Die Eier sollten mindestens eine halbe Stunde in dem erkalteten Farbsud liegen. Zwischendurch die Eier mit einem Löffel herausholen und die Farbtintensität prüfen. Für einen intensiven Glanz reiben Sie die Eier mit einem in Pflanzenöl getunkten Tuch ein oder verwenden Sie eine Speckschwarte. *sp-o*



Ostern – Fest der Auferstehung, die Natur hält sich bereit. Frühling wirkt schon recht beflissen und hell leuchtende Narzissen läuten ein die Osterzeit.

(Anita Menger)

Wir wünschen unseren Lesern ein frohes Osterfest!

Ihre Redaktion / DRUCKHAUS BORNA

LOHNSTEUERHILFEVEREIN

 LEIPZIG
 ZWICKAU
 LEIPZIG - ZWICKAU E.V.

Beratungsstelle
 André Goldmann
 Lange Str. 5c
 04451 Borsdorf /
 OT Panitzsch
 Telefon
 034291-21650

Wir erstellen Ihre Einkommensteuererklärung ausschließlich bei Einkünften aus nichtselbstständiger Tätigkeit.

Wir beraten ausschließlich im Rahmen einer Mitgliedschaft nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Wir wünschen Ihnen ein frohliches Osterfest!

AHS
 STEUERBERATUNGS-
 GESELLSCHAFT mbH

Beratungsstelle
 Lange Str. 5c
 04451 Borsdorf /
 OT Panitzsch
 Telefon 0341 30938060



Köstliche Ideen zum Osterbrunch

Ostern hat einen ganz eigenen Charakter unter den Festen im Jahresverlauf: An den Feiertagen trifft man sich zum Beispiel gerne mit Familie und Freunden zum Osterbrunch in gemütlicher Runde und genießt süße und herzhaft-köstlichkeiten.

Vielseitig verwendbare Milchbrötchen

Verschiedene Brotsorten, Croissants und Brötchen sowie ein reichhaltiges Sortiment an Wurst- und Käsevariationen gehören zu den Klassikern beim Brunchen. Dazu Eier, knackige Gemügesticks, eine Suppe und ein raffiniertes Dessert – schon kann man bis in den Nachmittag hinein schlemmen. Am besten kauft man die Lebensmittel bereits ein paar Tage vor den Feiertagen als Vorrat ein. So spart man sich viel Stress. Brötchen, Baguette und Co. etwa gibt es zum Aufbacken. Und aus den Vorräten lässt sich kurzfristig auch die eine oder andere Leckerei für den Brunch zaubern. Weiche Milchbrötchen von IBIS etwa schmecken nicht nur zu Süßem und Deftigem, sondern können als Zutat für einen schnellen Tassenkuchen dienen. Unter www.ibis-backwaren.de gibt es weitere Rezeptideen.

Rezeptipp: Pikante Oster-Mug-Cakes mit Schafskäse

Zutaten für 4 Tassenküchlein:

Für die Mug Cakes: 5 IBIS Milchbrötchen Natur, 2 Frühlingszwiebeln, 4 Stängel glatte Petersilie, 200 ml Milch, 4 Eier (Gr. M), Salz, Pfeffer, Butter für die Tassen

Für das Topping: 150 g Schafskäse, 4 EL Joghurt, 6 getrocknete Tomaten in Öl, Salz, Pfeffer, Paprikapulver edelsüß, 5 Wachteleier, 1 Zweig Dill, Fleur de Sel zum Bestreuen



Zubereitung:

Die IBIS Milchbrötchen in kleine Würfel schneiden und in eine Schüssel legen. Frühlingszwiebeln waschen, in feine Ringe schneiden und mit der klein gehackten Petersilie zu den Brötchen geben. Die Milch mit den Eiern, etwas Salz und Pfeffer verquirlen. Über die Milchbrötchenwürfel gießen und alles etwa 20 Minuten ruhen lassen. 4 Tassen mit Butter einfetten. Schafskäse würfeln und mit dem Joghurt in ein hohes Gefäß geben. Die getrockneten Tomaten in kleine Würfel schneiden und mit etwas Salz, Pfeffer und Paprikapulver zum Schafskäse geben. Alles mit dem Stabmixer zu einer Creme pürieren. Die Wachteleier anpieksen und in kochendem Wasser 4 Minuten hart kochen. Anschließend abschrecken und auskühlen lassen. Den Dillzweig waschen und trocken tupfen. Die Milchbrötchenmischung auf die Tassen verteilen. Jede Tasse einzeln bei 800 Watt für etwa 2 Minuten in der Mikrowelle garen oder alternativ im vorgeheizten Backofen bei 180 Grad Celsius ca. 25 Minuten backen. Auf ofenfeste Tassen achten! Die fertigen Mug Cakes auskühlen lassen, dann mit der Schafskäsecreme toppen. Zur Deko die Wachteleier pellen und obenauf setzen. Mit etwas Fleur de Sel bestreuen und mit den kleinen Dillzweigen dekorieren.

djd

Niedliche Hasentüten zum Selbsterstellen – Geschenkidee zu Ostern

Naschereien, Blumensamen und andere Überraschungen lassen sich ganz einfach und kreativ in einer selbst gemachten Osterhasentüte verpacken. So geht's: Die Hasenvorlage, die unter www.pilotpen.de/diy-tutorial heruntergeladen werden kann, ausdrucken, ausschneiden und auf Pack- oder Transparentpapier legen. Den Umriss nachzeichnen, ausschneiden und mit einem feinen Stift wie dem Fineliner Drawing Pen ein Osterhasengesicht aufzeichnen. Für rosa Wangen den Gelschreiber G2-7 in Rosa benutzen. Einen zweiten Hasen ausschneiden, beide Teile aufeinanderlegen und mit gleichmäßigen Stichen zusammennähen. Eine kleine Öffnung freilassen und den Hasen befüllen. Dann bis zum Ende zunähen. Einen Anhänger basteln, lochen und mit einem Band an der Tüte befestigen. Fertig ist das süße Geschenk!

djd (Foto: djd/Pilot Pen)



KANZLEI DREWS

STEUERBERATER RECHTSANWALT

Borsdorf
Lange Straße 4a
04451 Borsdorf
Tel.: 034291 348017

Leipzig-Paunsdorf
Schongauerstraße 23
04328 Leipzig
Tel.: 0341 25323663

info@steuerberatung-drews.de
info@rechtsanwalt-drews.de

Wir wünschen all
unseren Mandanten frohe Ostern!





Arbeit mit Herz und Zukunftsperspektive

Leipzig-Althen. Die Pflegebranche hat häufig mit Vorurteilen zu kämpfen. Die Arbeit in der Pflege, Abläufe, Einstiegsmöglichkeiten und Gehälter werden meist völlig falsch wahrgenommen. Die Realität sieht allerdings anders aus: Ein Einstieg in diesen Bereich bietet vielfältige, krisensichere Zukunftsperspektiven und überdurchschnittliche Gehälter. Auch ohne Erfahrung oder mit berufsfremder Ausbildung lässt sich gerade jetzt in der Pflege Karriere machen.

Ein Job in der Pflegebranche zählt zu den krisensichersten Arbeitsplätzen. Viele junge Schulabgänger haben die vielseitigen Möglichkeiten der Pflegebranche bereits erkannt und streben eine Ausbildung in diesem Bereich an. Aber auch Quereinsteigern bietet beispielsweise die Altenpflege eine gut bezahlte Berufsspektrum, vielfältige Zukunftsperspektiven und abwechslungsreiche Tätigkeiten an. „Bei uns kann man auch als Seiteneinsteiger und altersunabhängig Karriere machen.“ weiß Uta Grohmann, Einrichtungsleiterin der Alloheim Senioren-Residenz. Menschen, die in einer Pflegeeinrichtung arbeiten möchten, sind begehrt und werden wirklich sehr gut bezahlt. Dazu muss man auch keine ausgebildete Pflegefachkraft sein. Ohne vorherige Ausbildung oder Erfahrung kann man beispielsweise als „Pflegehelfer“ arbeiten und die Fachkräfte in den Einrichtungen unterstützen.

„In unserer Seniorenresidenz sind alle Quereinsteiger willkommen, die Empathie und Teamfähigkeit besitzen“, sagt Uta Grohmann, „bei uns steht der Mensch im Vordergrund. Wer Freude am Arbeiten mit Senioren hat und unseren Bewohner zu noch mehr Lebensqualität verhilft, kann es bei uns weit bringen.“

Für einen Einstieg in die Pflegebranche, auch ohne Ausbildung, gibt es dabei gleich mehrere Möglichkeiten. „Prinzipiell raten wir jedem zunächst zu einem Schnupperpraktikum“, beschreibt Uta Grohmann den Einstieg, „so stellt man schnell fest, ob man hier seine Berufung gefunden und Spaß an der Tätigkeit hat. Danach kann man direkt in eine Festanstellung starten oder aber auch eine ein- bis zweijährige Ausbildung bei uns absolvieren. Ob man schon länger arbeitssuchend ist, nach einer längeren Pause den Wiedereinstieg sucht oder als Neuorientierung im fortgeschritte-

nen Alter durchstarten möchte, spielt keine Rolle. Bei uns zählt nicht die Mathe-Note im Abschlusszeugnis oder ein lückenloser Lebenslauf – bei uns zählt der Mensch.“

Wer nach seinem Einstieg gerne mehr fachliche Qualifikation erwerben möchte, kann auch an internen Weiterbildungen teilnehmen. „Wir kümmern uns um unsere Mitarbeiter“, bekräftigt die Einrichtungsleitung, „daher unterstützen wir aktiv den Wunsch nach Fortbildung, ohne dass man finanzielle Einbußen befürchten muss.“

Bewerben können sich Interessierte jederzeit. „Die beste Bewerbungsmappe ist der Bewerber selbst“, sagt Uta Grohmann, „einfach in der Saxoniastr. 32 vorbeikommen oder schriftlich per Mail unter leipzig-althen@alloheim.de.“

Alloheim Seniorenresidenz „Seniorenzentrum Alther“

*Wir wünschen Ihnen,
unseren Bewohnerinnen und Bewohnern
sowie ihren Angehörigen*



Seniorenzentrum Althen

Ein Unternehmen der Alloheim-Gruppe

Saxoniastraße 32 · 04319 Leipzig-Althen

Telefon 03 42 91/37-0 · www.alloheim.de

Ethik und Moral im Beruf des Bestatters

Der Beruf des Bestatters geht mit einer besonderen Verantwortung gegenüber der Öffentlichkeit, den Verstorbenen und deren Angehörigen einher. Die Würde der Verstorbenen zu achten und die Riten aller Nationen, Kulturen und Religionen zu respektieren, sind nur zwei von vielen Geboten, denen es mit größter Sorgfalt nachzukommen gilt. Ebenso verpflichtet sich der/die Bestatter/in, die ihm/ihr übertragenen Aufgaben gewissenhaft zu erfüllen und dabei stets absolutes Stillschweigen über vertrauliche Informationen zu wahren. Für die Mitglieder des Bundesverbandes Deutscher Bestatter e. V. sind ehrliches und aufrichtiges Verhalten eine Selbstverständlichkeit. Es ist ihre Pflicht, jedem eine individuelle Bestattung auf der Basis der geltenden Regelungen zu ermöglichen – sowie die Festlegung dieser zu Lebzeiten. Die Transparenz über Dienstleistungen und Kosten wird ebenso von unseren Mitgliedern gewährleistet wie die regelmäßige Weiterbildung und damit die fachliche Qualifikation ihrer Mitarbeiter.

Quelle: Bundesverband Deutscher Bestatter e. V.



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n zuverlässige/n

Bestatter/in (Vollzeit oder Teilzeit)

Ihre Aufgaben:

Sie sorgen für eine pietätvolle Erledigung aller beim Eintritt eines Sterbefalls auftretenden Aufgaben wie der Abholung und Versorgung des Verstorbenen, der Organisation der Trauerfeierlichkeiten und die Erledigung aller Formalitäten.

Ihr Profil:

- Führerschein der Klasse B
- hohe körperliche und psychische Belastbarkeit
- eigenständiges und umsichtiges Arbeiten
- gepflegte, freundliche Umgangsformen

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Lebenslauf per E-Mail an:

info@bestattungshaushaensel.de



Ist die Police noch auf dem neuesten Stand?

Hausratversicherung: Verbraucherschützer raten zu regelmäßigem Check

Drei von vier Haushalten in Deutschland besitzen eine Hausratversicherung, sie hilft bei Einbruch, Raub, Brand, Schäden durch Leitungswasser, Sturm und Hagel. Allerdings oft mit veralteten Bedingungen – und das kann im Ernstfall teuer werden.

Wert des Hausrats stimmt mit Versicherungssumme nicht mehr überein

Gerade in der Corona-Zeit haben sich viele Menschen das eigene Zuhause schöner gemacht: etwa mit der Anschaffung hochwertiger Garten- und Balkonmöbel, einer neuen Küche, mit modernen Haushalts- und Elektrogeräten oder dem Kauf eines teuren E-Bikes. Das Problem: All diese Neuerwerbungen können dazu führen, dass der Wert des Hausrats nicht mehr mit der Versicherungssumme der Hausratversicherung übereinstimmt. Im Schadensfall droht dann eine anteilige Kürzung wegen Unterversicherung. Die Verbraucherzeitschrift „Finanztest“ empfiehlt deshalb, alle paar Jahre den Vertrag zu überprüfen, um die Versicherungssumme anzupassen und um bei den Leistungen auf dem neuesten Stand zu sein. Im Heft 7/2022 wird darauf

hingewiesen, dass Policen, die zehn oder 20 Jahre alt sind, teils weniger Leistungen bieten. Anstatt jeden einzelnen Punkt zu vergleichen, solle man die Versicherung etwa auf die aktuellen Bedingungen umstellen lassen. Die Verbraucherschützer empfehlen zudem nur Tarife mit dem Einschluss grober Fahrlässigkeit. Versicherer können dann keine Leistungen kürzen, wenn der Kunde vermeintlich grob fahrlässig gehandelt hat: etwa wenn man die Wohnung verlässt und vergisst, die Herdplatte auszuschalten, wodurch es zu einem Brand kommt.

Modell der Höchstentschädigung: Unterversicherung nicht mehr möglich

Sicher vermeiden kann man eine Unterversicherung mit neueren Tarifen, die eine pauschale Höchstentschädigung enthalten. Sie liegt teils bei 250.000 Euro oder sogar deutlich höher. Versicherte müssen für den Unterversicherungsverzicht nur ihre Wohnfläche korrekt angeben, eine sonst übliche Wertermittlung des Hausrats entfällt. Die neuen Hausrat-Tarife der Univera Versicherung etwa enthalten eine pauschale Höchstentschädigungsgrenze von 500.000 Euro. Mehr Infos: www.univera.de/hausrat. Neu angeschaffter Hausrat ist bis zur Höchstsumme automatisch mitversichert, die sonst übliche jährliche Beitragserhöhung fällt weg. Neue Tarife in der Hausratversicherung sind nicht nur bequemer, sondern oft auch leistungsstärker: Sie übernehmen im Falle des Falles Rauch- und Rußschäden sowie Datenrettungskosten, Mehrkosten für die Anschaffung energieeffizienter Hausgeräte oder Nässe-schäden aufgrund von Regen- und Schmelzwasser. Naturgefahren, Glasschäden, Fahrraddiebstahl oder eine Kaskoversicherung für ein teures Rad oder E-Bike können optional eingeschlossen werden. *djd*

Anmerkung:

Die auf dieser Seite behandelten redaktionellen Themen stellen keine rechtlich verbindliche Beratung dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

Dirk Dylong



Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Familienrecht



Tätigkeitsschwerpunkte

- Ehescheidungsrecht
- Arbeitsrecht
- Erbrecht

Interessenschwerpunkte

- Grundstücksrecht
- Straf- und Bußgeldsachen

Braustraße 32 | Fon 034292 77691 | Fax 034292 77692
04821 Brandis | E-Mail RA-Dylong@gmx.net



Alexander Schmidt
Fachanwalt für Miet- und WEG-Recht
Wirtschaftsmediator (IHK zu Leipzig)

Anschrift:
Bahnhofstraße 9, 04451 Borsdorf

Telefon: 034291 388803

Telefax: 034291 388804

E-Mail: ra.alexander.schmidt@t-online.de

RECHTSANWALT
Alexander Schmidt



FACHANWALT FÜR MIET- UND WEG-RECHT





So wird der Garten für den Frühling vorbereitet



Wenn die Tage endlich wieder länger werden und die Temperaturen steigen, ist es an der Zeit, Ihren Garten aus dem Winterschlaf zu holen und den grünen Daumen wieder einzusetzen. Hier sind einige Tipps, die den Einstieg erleichtern und die Vorfreude auf den Frühling steigern: Schneiden Sie Sträucher und Bäume zurück, sobald die Temperaturen nicht mehr im Gefrierbereich liegen. Topf- und Kübelpflanzen, die drinnen überwintert haben, sollten nun ebenfalls zurückgeschnitten werden, bevor sie nach draußen kommen.

Außerdem ist es jetzt auch an der Zeit, den Boden für neue Pflanzungen vorzubereiten. Fügen Sie frische Erde und Dünger hinzu, um einen neuen Nährboden für Blumen und Sträucher zu schaffen. Sobald Sie die Erde vorbereitet haben, können Sie mit dem Pflanzen beginnen. Wählen Sie Pflanzen, die für Ihr Klima und Ihren Bodentyp geeignet sind. Eine gute Beratung, welche Pflanzen für welchen Standort geeignet sind, geben die Baumschulen vor Ort. Tipps und Infos gibt es auch unter www.gruen-ist-leben.de. Wie wäre es zum Beispiel mit einer frostempfindlichen Feige? Bei den Stauden sollte man noch etwas vorsichtig sein: Da es auch im Mai noch Frost geben kann, sollten besonders anfällige Pflanzen lieber drinnen zunächst noch im Topf gehalten und später erst ausgepflanzt werden. *spp-o (Fotos: pixabay.com/spp-o)*



Wohlfühl-Atmosphäre für Katzen schaffen

Katzen haben gerne alles unter Kontrolle, daher kann es einige Zeit dauern, bis sich die alteingesessene Samtpfote an einen neuen Artgenossen gewöhnt hat. Wenn die alte Katze die neue anfaucht, gibt es mehrere Möglichkeiten, den Weg zu einer innigen Katzenfreundschaft zu ebnen.



Von Anfang an, am besten noch vor Ankunft der neuen Katze, sollten ein oder mehrere Feliway Optimum Verdampfer (www.feliway.de) verwendet werden. Dank einer effektiven Komposition von Katzen-Pheromonen wird den Stubentigern mit Entspannungs-Botschaften signalisiert, dass alles in besserer Ordnung ist.

Damit sich die vierbeinigen Mitbewohner allmählich aneinander gewöhnen können, sollten sie niemals einfach zusammengesetzt werden. Die Hoffnung, die Katzen könnten die Dinge schon selbst regeln, funktioniert nur in den seltensten Fällen. Im Idealfall steht jedem Tier zunächst ein Raum ganz für sich allein zur Verfügung. So fällt es der neuen Katze leichter, sich in ihrem neuen Zuhause zurechtzufinden. Im nächsten Schritt werden die Katzen mit dem Geruch der anderen vertraut gemacht, indem man benutzte Decken und Spielzeug zwischen den Räumen tauscht. *spp-o (Foto: pexels.com/spp-o)*

FENSTER

 Ein Begriff für Qualität

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau
 « Alles aus eigener Produktion »

- Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
- Haustüren • Rollläden • Wintergärten

Verkauf direkt ab Werk

Morlok Fensterfabrik GmbH
 Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)
 Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17

Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!

Alte Holzfenster? Nie mehr streichen!

Die schlaue Lösung
 Wünsche erfüllen - Werte erhalten

Aluminium-Schutz von außen

Nachher

Jetzt informieren:
 034297 - 41570
 PORTAS-Fachbetrieb
 Holger Uhrich
 Hauptstraße 50, 04683 Fuchshain

Schautag am 6. Mai 2023, von 9.00 – 12.00 Uhr

PORTAS®
 Europas Renovierer Nr. 1

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

WIR LASSEN DEN FRÜHLING EINZIEHEN!

MÖBEL
 Frühlings
SPARAKTION

MIT FRISCHEN **Frühlings** ANGEBOTEN IM GANZEN HAUS!

JETZT UNSERE MÖBEL-NEUHEITEN ENTDECKEN!

30 JAHRE IN GERICHSHAIN
 Jubiläum

möbel grieger
 kochen | wohnen | schlafen

MÖBEL GRIEGER GmbH & Co. KG
 Ringstraße 1 | Industriegebiet a.d. B 6 |
 04827 Gerichshain | Tel. 03 42 92 - 6 83 28 |
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9 bis 18 Uhr, Sa. 9 bis 14 Uhr



Grabpflege im Frühling

Im Frühling beginnt die Saison für die neue Grabbepflanzung. Nach dem kalten Winter ist die Grabpflege nun besonders wichtig, um das Grab auf die saisonale Bepflanzung vorzubereiten.

Bevor die Gräber bepflanzt werden können, bedarf es einer gründlichen Grabpflege. Zunächst müssen verwelkte Pflanzen, Laub und die Winterdekoration entfernt werden. Auch das Jäten von Unkräutern gehört zu den Aufgaben bei der Grabpflege im Frühling. Der Boden sollte zunächst aufgelockert werden, um eine Basis für die Bepflanzung zu schaffen. Auch Dünger sollte in die Erde eingebracht werden, um ein gesundes und üppiges Pflanzenwachstum zu erzielen. Ist der Boden optimal vorbereitet, kann eine Bepflanzung der Grabstelle vorgenommen werden.

Dabei bietet es sich an, im Vorfeld einen Plan zu erstellen, welche Pflanzen gewünscht sind und wie deren Anordnung erfolgen soll.

Es werden viele Blühpflanzen und frische Blütenfarben für die Grabgestaltung verwendet. Einige Pflanzen werden besonders häufig gewählt, dazu zählen Lilien, Tulpen, aber auch



Mohnblumen und Narzissen. Meist dominieren Pastelltöne die Grabbepflanzung. Bei der Wahl der Pflanzen sollte immer der Standort des Grabes beachtet werden, um die Grabpflege zu erleichtern. Es gibt Gräber, die im Schatten liegen und andere, die der prallen Sonne ausgesetzt sind. Die Pflanzen sollten daher den jeweiligen Bedingungen entsprechend ausgesucht werden. Ebenso sollte man bedenken, dass sich einige Sorten sehr schnell ausbreiten. Bei diesen Gewächsen ist ein regelmäßiger Schnitt unabdingbar, damit das zu pflegende Grab oder sogar benachbarte Gräber nicht überwuchert werden.

Im Frühling zählt neben dem Beschnitt der Bepflanzung das immer häufiger werdende Gießen der Pflanzen im Rahmen der Grabpflege. Je wärmer es wird, desto häufiger muss gegossen werden. Angehörige müssen daher regelmäßige Besuche auf dem Friedhof einplanen, um die Pflanzen zu bewässern. Alternativ kann dies auch eine Friedhofsgärtnerei übernehmen.

PM bestattungsplanung.de

Friedhofsgärtner verwandeln so manches Grab in ein kleines Kunstwerk. Sie setzen mit kunstvoll und individuell gestalteten Wechselbepflanzungen Akzente und pflegen die letzte Ruhestätte über das gesamte Jahr. Im persönlichen Gespräch mit ihren Kunden gehen die Experten für schöne Gräber auf individuelle Wünsche und Vorstellungen ein. Die Verwendung von Lieblingsblumen oder auch besondere Farbwünsche bei der Pflanzenauswahl werden von den Pflanzenprofis gerne berücksichtigt. Da die Pflege eines Grabes keine leichte Aufgabe ist und viel Zeit in Anspruch nimmt, bieten die Friedhofsgärtner gern Unterstützung an. *PM Bund deutscher Friedhofsgärtner*

Eine Friedhofsgärtnerei in Ihrer Nähe finden Sie hier:

www.bund-deutscher-friedhofsgaertner.de/friedhofsgaertner/friedhofsgaertner-suche



Traueranzeigen im Borsdorfer „Vor Ort“

DRUCKHAUS BORNA | Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
tina.neumann@druckhaus-borna.de

Annahmestellen für Traueranzeigen



Bestattungshaus Hänsel
Filiale Borsdorf, Leipziger Str. 38
Tel. 034291 32103



Blumenboutique Blütenzauber
Leipziger Straße 30 b, Borsdorf
Tel. 034291 315040



Raumzauber-Sinnwelt –
Das Floristikfachgeschäft
Hugo-Aurig-Str. 7, 04319 Leipzig/
Engelsdorf, Tel. 0341 65835913



...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

☎ **034291/32103**

Rufbereitschaft Tag & Nacht

Leipziger Straße 38
04451 Borsdorf

www.bestattungshaushaensel.de | Inhaber Thomas Hänsel e. K.

UNSER STANDORT SEIT 01.11.2021

**WIR KÜMMERN
UNS UM IHREN
SCHROTT**

BRANDIS/LEIPZIG

Wohin mit Buntmetall- und Stahlschrott?

Wohin mit Altpapier?

Zum Standort von Hofmann Metall in der

Gebrüder-Helfmann-Straße 1a in 04824 Brandis.

Wir sind Experten in nachhaltiger Ressourcen-Rückgewinnung.

Öffnungszeiten:

MO | MI | FR 07:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 16:00 Uhr

DI | DO 09:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 18:00 Uhr

SA jeden 1. und 3. Samstag im Monat geöffnet 08:00 - 12:00 Uhr

🌐 hofmann-metall.de

@ brandis@hofmann-metall.de

☎ 034292 / 28 60 06

**HOFMANN
METALL GmbH**
Aufbereitung | Demontage | Rohstoffe